

96

ディスカバー台北
DISCOVER TAIPEI

Dt

7/8 月号

2013 年隔月刊



台北で博物館めぐり

台湾のさまざまな姿に触れられる博物館

業種を特化した博物館

博物館で味わうアート的美

素晴らしい歌と演技の「チャイニーズオペラ」～京劇

成長する都市～

台北市が 2016 ワールド・デザイン・キャピタルの誘致
申請ファイルとプロモーション映像を公開



本誌は以下の場所で無料入手できます。

臺北市政府觀光傳播局
台北市政府觀光傳播局
Department of Information and Tourism,
Taipei City Government
1999 内線 7564 台北市市府路 1 号 4 階

臺灣桃園國際航空站—
台湾桃園國際空港第一ターミナル
到着ロビーのインフォメーションカウンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-2194 桃園県大園郷

臺灣桃園國際航空站二
台湾桃園國際空港第二ターミナル
出国ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-3341 桃園県大園郷

美國在臺協會／アメリカン在台湾協会
American Institute in Taiwan
(02)2162-2000 台北市信義路 3 段 134 巷 7 号

遠企購物中心／遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
(02)2378-6666 内線 6580
台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心／国語日報語学センター
Mandarin Daily News (Language Center)
(02)2341-8821 台北市福州街 2 号

臺北市立美術館／台北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
(02)2595-7656 台北市中山北路 3 段 181 号

聖多福天主教堂／聖多福カトリック教会
St. Christopher Catholic Church
(02)2594-7914 台北市中山北路 3 段 51 号

士林區公所／士林区役所
Shilin District Office
(02)2882-6200 内線 8725
台北市中正路 439 号 8 階

臺北士林劍潭活動中心
台北士林劍潭市民センター
Shilin Chientan Overseas Youth Activity Center
(02)2885-2151 台北市中山北路 4 段 16 号

南港軟體工業園區／南港ソフトパーク
Nangang Software Park
(02)2655-3093 内線 124
台北市三重路 19-10 号 2 階

臺北美國學校／アメリカンスクール
Taipei American School
(02)2873-9900 台北市中山北路 6 段 800 号

國立中正紀念堂／国立中正記念堂
National Chiang Kai-Shek Memorial Hall
(02)2343-1100
台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館／MOCA Taipei
Museum of Contemporary Art Taipei
(02)2552-3720 台北市長安西路 39 号

官邸藝文沙龍／官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
(02)2396-9398 台北市徐州路 46 号

臺北國際藝術村／台北国際芸術村
Taipei Artist Village
(02)3393-7377 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館／台北二二八記念館
Taipei 228 Memorial Museum
(02)2389-7228 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心
交通部觀光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau, M.O.T.C
(02)2717-3737 台北市敦化北路 240 号

西門紅樓／紅樓シアター
The Red House
(02)2311-9380 台北市成都路 10 号

光點台北／光点台北
SPOT-Taipei Film House
(02)2778-2991 台北市中山北路 2 段 18 号

臺北市政府市民服務組
台北市役所市民サービスカウンター
The public service group of Taipei City
Government
(02)2720-8889 / 1999 内線 1000
台北市市府路 1 号

北投溫泉博物館／北投温泉博物館
Beitou Hot Springs Museum
(02)2893-9981 台北市中山路 2 号

士林官邸／士林官邸
Chiang Kai-Shek Shilin Residence
(02)2883-6340 台北市福林路 60 号

臺北市孔廟／台北孔廟トラベルサービスセンター
Taipei Confucius Temple
(02)2592-3924 台北市大龍街 275 号

松山文化創意園區／松山文化創意園區
Songsshan Cultural and Creative Park
(02)2765-1388 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區／
華山 1914 文化創意產業園區
Huashan 1914 Creative Park
(02)2358-1914 台北市八德路 1 段 1 号

臺北故事館／台北故事館
Taipei Story House
(02)2587-5565 台北市中山北路 3 段 181 号之 1

國立臺灣博物館／国立台湾博物館
National Taiwan Museum
(02)2382-2566 台北市襄陽路 2 号

12 座臺北市旅遊服務中心
12 箇所の台北市観光案内所
12 Visitor Information Centers in Taipei
(詳細 P. 57 参照)

MRT 各駅
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡／IS コーヒー
Is Coffee

摩斯漢堡／モスバーガー
Mos Burger

亞典圖書公司／亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
(02)2784-5166 台北市仁愛路 3 段 122 号

誠品書店／誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店／金石堂書店
Kingstone Bookstore

台北で博物館めぐり

真夏の台北を楽しむなら、博物館を訪れるのも悪くありません。快適な空間でさまざまな素晴らしい作品に触れ、たくさんの文化と知識を吸収することができます。

本号では、「台北で博物館めぐり」をテーマに、台北の特色ある博物館を紹介しています。その博物館の中で絶対に外せないのが、台北の歴史と文化がテーマの「台北探索館」です。夏の博物館めぐりで最初に訪れるべきところです。

博物館めぐりをしながら、台北の新たなスポットにも足を運んでみましょう。「ニューススタイル台北」のコーナーでは、建設が予定されている台北映画・音楽産業パークのほか、リニューアルした松山駅、花博公園の新一代未来館の新たな姿を紹介しています。また、「ディープカルチャー台北」のコーナーでは、素晴らしい歌と演技のチャイニーズオペラの異名を持つ「京劇」を取り上げ、この中国の伝統芸能について詳しく説明しています。

猛暑の夏には、ひんやりスイーツが暑さをしのぐのに最適です。「ベストグルメ&ギフト台北」のコーナーでは、バラエティー豊かなアイスとかき氷に触れています。また、台北を代表するおみやげのパイナップルケーキに続けと、台北の第二のおみやげ人気投票の結果が発表され、「緑豆糕」（緑豆の落雁）が選ばれました。「緑豆糕」、「桂圓蛋糕」（リュウガンのマフィン）、「牛軋糖」（ヌガー）のどれもが、ほっぺたのおちそうな台北のおいしいおみやげです。

夏の台北で楽しめる場所はどこでしょうか。東区エリアの街角で味わうアートの旅のほか、ワイルドアマゾン展など、暑さをしのげるオススメのイベントがあります。

8月には「2016 ワールド・デザイン・キャピタル」の一次選考の結果が発表されます。「ワールド・デザイン・キャピタル誘致を目指して」のコーナーでは、台北市の独特の「龍麟装」仕様の申請ファイルと見どころ満載のプロモーション映像を紹介しているので、いっしょに台北のために声援を送ってください。このほか、人気の台北三大アートフェスティバル、台北當代藝術館で開催される多彩な展覧会にも触れています。

さあ、今年の夏の台北では、室内で暑さをしのいだり、日差しを浴びながらアウトドアを楽しんだりして、この都市が持つ多彩な一面と活力に触れてください。📌





ディスカバー台北

台北市政府観光傳播局

書面による許可なく本誌の全部または一部を複製・複写することはできません。

発行人 / 趙心屏

編集長 / 黃惠靜

副編集長 / 鍾齡玲・王宜燕

編集 / 王姿雯・林章成

整合行銷 / 李炎欣・曾文怡

翻譯 / 吉岡生信

デザイン・印刷

西堤廣告設計有限公司

Tel: (02) 2723-3516

Fax: (02) 2722-4967

写真家 / 王維新・林威麟

台北市政府観光傳播局

住所: 台北市市府路1号4階

Tel: 1999 (台北市外からは02-2720-8889)

内線2029または7564

Fax: (02) 2720-5909

Email: qa-emilywang@mail.taipei.gov.tw

ISSN: 20733461

GPN: 2009704347

中華郵政台北雜字

第1377號執照登記為雜誌交寄

どうぞ本誌をお楽しみ下さい。もし本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、是非、E-mailまたはファックスにてご連絡ください。

オンライン雑誌:

<http://english.tpedit.taipei.gov.tw> :

Information > Reading Taipei

> Discover Taipei

目次



04



18

04 / クローズアップ台北

04 台湾のさまざまな姿に触れられる博物館

08 業種を特化した博物館

11 博物館で味わうアート的美

14 / ニュースタイル台北

14 台北市新十大建設～台北映画・音楽産業パーク
ファンタジーをクリエイトする夢の工場

18 旅人を幸せにする新たな駅～松山駅

20 豊富な情報&斬新なデザイン 観光案内板を一新!

21 台北典藏植物園 新一代未来館

22 / ディープカルチャー台北

22 素晴らしい歌と演技の「チャイニーズオペラ」～京劇

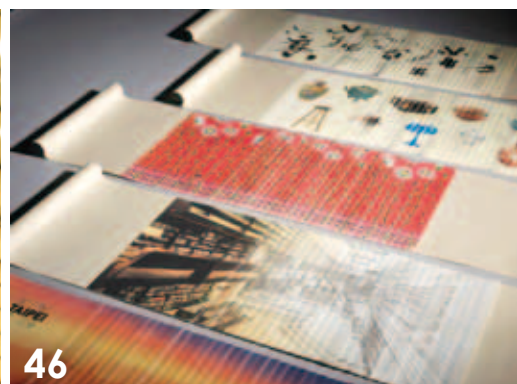




26



34



46

26 / ベストグルメ&ギフト台北

- 26 バラエティー豊かな夏のひんやりスイーツ
- 30 台北の第二のおみやげ人気投票結果発表

34 / ライフマップ台北

- 34 台北の街角で味わうアートの旅
- 38 台北の楽しい夏

40 / 台北人が語る台北

- 40 台北市立交響楽団首席指揮者、
ギルバート・ヴァルガ
- 42 台北というすばらしい大地を駆ける～
関家良一
- 44 ルイス・ビッグスが
語る都市とパブリックアート
- 45 台北で話してみよう

46 / ワールド・デザイン・ キャピタル誘致を目指して

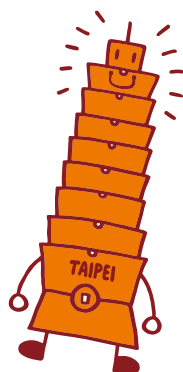
- 46 成長する都市～台北市が 2016 ワールド・
デザイン・キャピタルの誘致申請ファイルと
プロモーション映像を公開

50 / ニューアート台北

- 50 台北市全体がアートの舞台に～
台北三大アートフェスティバル
- 53 ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？
向京 in 台北

54 / 台北ガイド

- 54 7月8月の文化イベントカレンダー
- 57 空港アクセス、トラベルサービスセンター、
地図などの情報



台湾のさまざまな姿に触れられる博物館

台北市は文化資産が豊富です。市内には文化資産を活用した大小さまざまな博物館があり、文化の奥深さと多面性に触れることができます。博物館によってその所蔵品と展示方法は異なりますが、時代を超えて当時の生活に思いを馳せ、台湾のさまざまな姿を知ることができます。ここではそんな博物館をいくつか紹介します。

1

台湾初の都市がテーマの博物館～ 台北探索館

手っ取り早く台北を知るには、台北市役所内にある「台北探索館」が最適です。2002年に開館した同博物館は、4フロアからなり、過去、現在、未来の時間軸に沿って、台北市の歴史、文化、都市整備、市民の生活に触れられます。

台北探索館は、子どもから大人までが楽しみながら台北のさまざまな姿に触れられるようにと、創造性を発揮し、ハイテクを取り入れ、マルチメディアを活用したインタラクティブな博物館です。最初に1階の「臺北印象廳」（台北イメージホール）から見学していくのがオススメです。ここには幅9.5メートル、高さ2.4メートルのスクリーンがあり、そこに映し出される映像『萬象TAIPEing』を鑑賞すれば、台北のさまざまな姿に触れることができます。続いてエレベーターで4階まで行き、「時空對話廳」（時空との対話ホール）で台北の今と昔のミニチュアを見てみてください。面白いのは、空中回廊をイメージしてデザインされていて、昔の台北の家屋が描かれたガラスの下に現在の台北のミニチュアがあるという点です。また、壁には日本統治時代の台北の俯瞰図があり、今と昔が交錯する不思議な世界に触れること

ができます。そして見逃せないのが、「發現劇場」（発見劇場）で上映されているショートフィルム『台北好時光』です。360度のパノラマスクリーンを通して、感動的な台北のストーリーが展開されます。

それから子どもたちに人気なのが、3階の「城市探索廳」（都市探索ホール）です。すごろく、スケートボード、自転車などで遊びながら、子どもたちがスクリーンに映し出される台北の街並みを散策できるようになっています。また、2階の「特展廳」（特別展示ホール）では、7月18日まで「Look 臺北：臺北旅行繪葉書特展」（Look台北～台北観光絵はがき特別展）が開催されています。古い台北の街の写真絵はがきを通して、台北のさまざまな姿に触れることができます。

台北探索館に足を運ぶ際には、事前にインターネットのクラウドガイドシステムで同博物館の展示内容に触れることもできます。ビジュアルに訴えた豊富なコンテンツをお楽しみください。

1. 創造性を発揮し、ハイテクを取り入れた「台北探索館」。台北のさまざまな姿に触れられる。
2. 台北の今と昔のミニチュアを空間と一体化させた4階の「時空との対話ホール」。
3. ゲームを通して子どもたちが台北に触れられる3階の「都市探索ホール」。
4. 「発見劇場」で上映されているショートフィルム『台北好時光』。





原住民文化に触れられる博物館～ 順益台湾原住民博物館

士林区の至善路にある順益台湾原住民博物館は、国立故宮博物院のはす向かいにあります。台湾初の原住民がテーマの博物館で、1994年に開館しました。石柱とパイワン族（排灣族）の石板屋をモチーフにした建物の外観からは、原住民の美学が感じられます。

館内に足を踏み入れてまず目に入るのが、各部族の生活スタイルや分布などがわかる台湾原住民の概要を紹介した展示です。そして2階で生活用品、3階で衣服文化、地下1階で宗教文化と順番に触れることで、原住民の生活スタイルや信仰の本質がより理解できるようになっています。

館内では、台湾の14族の原住民を網羅した展示を通して、原住民がどのように自然と共存し、それを生活の知

恵として生かしているかに触れることができます。例えば、アミ族（阿美族）が暖炉の火を絶やさないのは、ご飯を作るためだけでなく、ご先祖様がいつも見守ってくれているという意味もあります。また、常設展だけでなく、不定期的に数々のイベントも開催され、原住民の工芸品の制作や伝統的な儀式にも触れられます。

館内を見学したら、向かいの「原住民主題文化公園」に足を運ぶのを忘れないでください。原住民の精神を主軸にしたこの公園には、原住民のアーティストが制作を手がけた石のオブジェが設置されていて、静かに自然を感じるにはぴったりの場所です。

5. 台湾の14族の原住民の生活の姿を網羅した「順益台湾原住民博物館」。

6. 展示を通して、原住民がどのように自然と共存しているかに触れられる。

7. 3階の衣服文化エリアに展示されている原住民の手作り工芸品と衣服。

郵便事業に触れられる博物館～ 郵政博物館

知らない土地を訪れた旅人というのは、故郷の友人に手紙を書くものです。その手紙を送るのに不可欠なのが切手です。さまざまなデザインの切手が、送った人の気持ちもいっしょに伝えてくれます。

開館してから50年近くになる郵政博物館は、1階から6階までが広々とした心地よい展示空間になっています。1階に受付と展示販売店があるほか、2階から6階には、下から順に「郵政歴史」（郵政の歴史）エリア、「児童郵園」（子ども向け郵政）エリア、「郵票世界」（世界の切手）エリア、「特展室」（特別展示室）があり、7階は「郵政專業圖書室」（郵政専門図書館）になっています。史料の展示、フィギュア、マルチメディア装置などを通して、豊富な所蔵品に触れることができます。

「郵政の歴史」エリアでは、古今東西のポスト、郵便局員の制服、さまざまな種類の郵袋などを網羅した展示を通して、郵政の歴史について知ることができます。また、「世界の切手」エリアには、中国初の切手「大龍郵票」、世界初の切手「ペニー・ブラック」、ブータンのプラスチック製立体切手、トンガの金属製切手など、世界100数カ国の8万枚を超える多彩な切手が展示されているので、訪れる価値があります。

6階の特別展示室では、不定期的に特別展が開催されています。今年はフクロウの切手の発売に合わせて、8月11日まで「彩翼天使～台湾特有の鳥類切手展」（カラフルな翼の天使～台湾特有の鳥類切手展）が開催されているので、この機会に是非、多彩な台湾の鳥類に触れてみてください。📍

8. 子どもが郵便局員の体験をできる「郵政博物館」4階の「子ども向け郵政」エリア。

9. 古今東西のポスト、郵便局員の制服、さまざまな種類の郵袋などを通して、郵政の歴史に触れられる3階の「郵政の歴史」エリア。

10-11. 世界100数カ国の8万枚を超える切手が展示されている5階の「世界の切手」エリア。トンガの金属製切手、世界初の切手「ペニー・ブラック」などがある。



関/連/情/報

台北探索館

住所：台北市市府路1号

電話：1999（台北市外からは02-2720-8889）内線8630

開館時間：09:00～17:00（月曜日、祝日休館）

<http://www.discovery.taipei.gov.tw>

クラウドガイドシステム：<http://vr.taipeitruvel.net>

順益台湾原住民博物館

住所：台北市至善路2段282号

電話：(02)2841-2611

開館時間：09:00～17:00（月曜日休館）

<http://www.museum.org.tw>

郵政博物館

住所：台北市重慶南路2段45号

電話：(02)2394-5185

開館時間：09:00～17:00（月曜日、祝日休館）

<http://museum.post.gov.tw>

業種を特化した博物館



台北にはさまざまな業種に特化した博物館が多数あり、その業種特有の文化の変遷と実情に触れることができ、深い教育的意義があります。

貴重な海洋文化に触れられる博物館～ 長栄海事博物館

海運会社として創業した長栄グループ（エバーグリーン・グループ）の総裁、張榮發が、過去20余年にわたり集めた世界各地の海に関する貴重な資料や絵画、そしてグループ傘下の長栄海運（エバーグリーン・マリン）の引退し





た船舶の設備を一堂に集めて展示している長栄海事博物館。海洋文化の神秘に迫る博物館です。

博物館の建物は5フロアからなり、1階のロビーには、中国初の蒸気船、タイ国王が張総裁に寄贈した王室船など、精巧に作られた大きな船の模型が展示されています。また、館内には、アラビアから運んできた古い船、そして台湾の蘭嶼の原住民、達悟族（タオ族）のタタラ舟の2艘の実物の船も展示されていて、さまざまな船の美しさと素晴らしさに触れることができます。

エレベーターで5階へ行くと、そこには「世界船舶区」（世界船舶エリア）があります。ここには原始的なイカダをはじめ、木造船、帆船、汽船などの模型があり、古代から19世紀までの船舶の歴史と発展に触れることができます。また、4階の「現代輪船区」（現代汽船エリア）には、20世紀に入ってから普及した汽船、クルーズ客船、貨物船、軍艦の模型がわかりやすく展示されています。

それから3階の「海洋畫作区」（海洋絵画エリア）には、海と船、戦場、広大な海を描いた作品が展示されています。また、2階の「航海探索区」（航海探索エリア）では、所蔵されている船舶設備や子どもが好きなゲームを通して、航海に関する知識を身につけることができます。

株式文化の発展がわかる博物館～台湾株券博物館

2011年7月末、台湾の株券は電子化され、世界の株式市場のトップ25で13番目に株券電子化を行った国になりました。それまでの22年間に（1989年～2011年）台湾で取引された株券を積み重ねると、台北101の44倍の高さに

なります。この貴重な有価証券を保存し、台湾の株式の歴史を広く知ってもらおうと、台湾集中結算保管所（証券保管振替機構に相当）は、2012年12月に「台湾股票博物館」（台湾株券博物館）を設立しました。

館内には、序、啟、承、轉、合の5つのエリアがあり、まず「序」エリアでは、株式の発行、取引、株主の権利などが紹介されています。次に「啟」エリアでは、株式の起源について紹介されているほか、台湾をはじめ世界各地で初めて発行された株券が展示されていて、とても貴重です。

「承」エリアでは、台湾の株券の額面やもっとも影響を与えた株式の発行などが紹介されていて、過去の経済と株式の発展の関係に触れられます。そして株がテーマのシアターになっている「轉」エリアでは、マルチメディアを通して、証券保管振替制度の重要性について理解を深めることができます。最後の「合」エリアでは、実際に株券を保管している様子を参観できます。館内のガイドが必要な場合は、中国語、英語のガイドを事前に予約することが可能です。

1. ロビーに展示されているアラビアの古い船と台湾の蘭嶼の原住民のタタラ舟。
- 2-3. 船舶設備が展示されている2階の「航海探索エリア」。エバーグリーン・マリンの引退した船舶の設備に触れ、航海に関する知識を身につけることができる。
4. 多彩で豊富な所蔵品のある「長栄海事博物館」。（写真はタイタニック号に乗船していた商人、アダムスが沈没前に木に刻んだ貴重な遺言）
5. 株式の起源について紹介されている「台湾株券博物館」の「啟」エリア。台湾をはじめ世界各地で初めて発行された株券が展示されていて、とても貴重。
6. 過去の台湾の経済と株式の発展の関係に触れられる「承」エリア。
7. 証券保管振替制度の重要性について理解できる「轉」エリアのシアター。



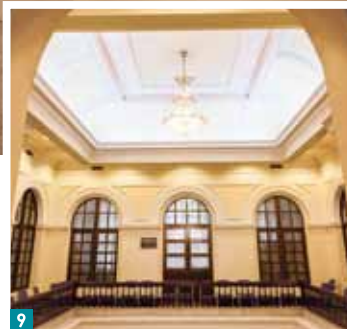
8

医学の歴史が学べる博物館～ 台湾大学医学人文博物館

「臺大醫學人文博物館」（台湾大学医学人文博物館）は、日本統治時代に台北帝国大学医学部の校舎だった建物で、1998年に台北市の市定文化財に指定され、2008年に現在の名称に改められました。

長期にわたって台湾の医学の発展に貢献してきた台湾大学医学部には、数々の文化資産があり、その一部が同博物館に展示されています。入館は無料で、館内には9つの展示室があります。特別展用の第一展示室では、定期的に特別展が開催されていて、9月30日まで「性機能障礙研究成果特展」（性機能障害研究成果特別展）が開催されています。また、常設展用の第二展示室から第七展示室まででは、西洋医学を台湾に導入した人物、台湾大学医学部の毒蛇の研究など医学関連の展示があるほか、医学に関わった人物やその変遷について紹介されています。また、第八展示室と第九展示室では、台湾近代史における衛生医療の発展、高齢化社会に向けての健康対策などがわかりやすく紹介されていて、医学のより詳しい知識を身につけることができます。

文化財の建物も見ものです。建物は19世紀のフランスではやったマンサード屋根（腰折れ屋根）を採用しているほか、上の部分に丸窓があります。また、館内のホールと通路は古典的な拱廊になっていて、婚礼写真撮影の人気スポットになっています。📷



9



10

関/連/情/報

長榮海事博物館

住所：台北市中山南路11号

電話：(02)2351-6699

開館時間：09:00～17:00（月曜日休館）

<http://www.evergreenmuseum.org.tw>

台湾株券博物館

住所：台北市復興北路365号3階

電話：(02)2514-1300

開館時間：09:00～17:00（土、日曜日休館、入場無料）

<http://www.stockmuseum.com.tw>

台湾大学医学人文博物館

住所：台北市仁愛路1段1号

電話：(02)2312-3456

開館時間：09:30～16:30（月曜日休館、入場無料）

<http://mmh.mc.ntu.edu.tw>

8. 台湾の医学の発展に関する貴重な文化資産がある「台湾大学医学人文博物館」。

9. 文化財に指定されている博物館の建物。マンサード屋根、丸窓などが見どころ。

10. 館内では人類の変化や医学に関する展示が行われている。

博物館で味わうアート的美

文化や芸術の発展に大きな役割を果たす博物館。台北市にはその博物館が数多くあります。民間の博物館も少なくなく、それぞれのテーマに沿った数々の所蔵品を通して、さまざまな形でアートの美が味わえます。

人形が奏でるアート～台北偶戯館

人形劇というアートにほれ込んだ林經甫が、10数年にわたって収集した人形のコレクションを台北市に寄贈したのがきっかけで、台北市文化局が設立準備を進め、2004年に開館した「台北偶戯館」。人形の展示と保管、そして教育を担うこの博物館では、人形劇の歴史とアートに触れることができます。

館内は、布袋戲（台湾の人形劇）、人形劇、影絵劇の3つのエリアからなります。「袋袋相傳—布袋戲區」（布袋戲エリア）では、昔の肩に担げるタイプの舞台のほか、廟の本殿（楼閣）に似ている「彩樓」と呼ばれる舞台、そして後に登場した「金光戲」と呼ばれる派手な舞台が展示されていて、布袋戲の歴史と変遷がわかります。また、人形の頭の制作過程、きめ細かな刺しゅうが施された人形の衣装、公演の際に使われる楽器などの展示もあり、あらゆる角度から布袋戲に触れることができます。

「絲絲入扣—傀儡戲區」（人形劇エリア）では、糸操り人形、棒遣い人形などさまざまなタイプの人形のほ

か、台湾の人形劇で有名なキャラクターが展示されています。また、「影影約約—皮影戲區」（影絵劇エリア）では、その起源と人形の制作過程のほか、中国、インドネシアなどの貴重な影絵人形の展示もあります。これらの3つのエリアでは、実際に人形を操って人形劇の楽しさを体験することができます。

このほか、不定期に特別展も催されています。9月22日まで開催されている「超・能・偶—超級英雄公仔展」（ヒーローフィギュア展）では、スーパーマン、バットマン、アイアンマンなどコレクターが集めた400点を超えるフィギュアの展示があり、さまざまなフィギュアのアートに触れられます。また、団体予約をすると、人形劇を鑑賞したり、人形制作講座を受講でき、人形の奥深さを実際に感じるすることができます。

1. 館内には昔の肩に担げるタイプの舞台のほか、「彩樓」と呼ばれる舞台などが展示されている。
2. 「人形劇エリア」で楽しそうに人形を操作する子どもたち。





カラフルなガラスが織りなすアート～ 琉園水晶博物館

北投にある「琉園水晶博物館」は、1999年に開館しました。ガラス工房「琉園」(Tittot)の創設者のひとり王永山が、ガラスの美学教育を広め、ガラスアートをもっと身近に感じてもらおうと設立しました。

同博物館は2フロアからなり、1階には珍しい清朝のガラスの骨董や細かな細工が施された「琉園」の代表作が展示されているほか、特別展エリアもあり、12月末までガラス工芸作家の山野宏の作品展「日本之景」特別展が開催されています。また、吹きガラスの作業場も設置されていて、実際に作業場で吹きガラスの過程に触れられるほか、不定期に世界的に有名な工芸家を招いた実演も行われています。

そして2階にはアメリカ、日本、イタリア、チェコ、ドイツなど世界各国のガラス工芸の巨匠の作品が展示されています。日本の工芸家の作品『寵物』は、半透明の秋田犬のお腹の中に人が鎖でつながれているという作品で、いったいどっちがペットなのかわかりません。また、カナダの工芸家の作品は、展示エリアに浮かぶカラフルな色使いの熱気球のアートオブジェで、ガラスに重力があることを忘れさせる不思議な作品です。

ガラスアートの鑑賞だけでなく、ガラス工芸講座の申し込みが可能なので、簡単なガラスの花やコップを作って参観の記念に持って帰ることもできます。



3. 不定期に世界的に有名な工芸家を招いて実演を行っている「琉園水晶博物館」。
4. 1階には清朝のガラスの骨董や「琉園」の代表作が展示されている。
5. カナダの工芸家、マルコム・マクファディン (Malcolm Macfadyen) がガラスを吹いて作った熱気球のアートオブジェ。
6. 日本のガラス工芸家、小林俊和の作品『寵物』。



7

実生活のミニチュアアート～ 袖珍博物館

実生活をミニチュアにしたドールハウスは、子どものころに誰もが欲しかったおもちゃのひとつです。実業家だった林文仁は、仕事で世界各地を飛び回り、行く先々で子どものおみやげとしてドールハウスや模型を買っていました。第一線を退くと、多くの人に長年にわたって集めた約300点のドールハウスに触れてもらおうと、「袖珍博物館」を設立しました。

17年前にアジア初のドールハウス博物館として開館した同博物館には、12分の1スケールのドールハウスが展示されていますが、そのほとんどが海外の巨匠が制作した作品です。展示エリアは、建物の外観から内部までを再現した作品が展示されている「娃娃屋」（ドールハウスエリア）、さまざまな部屋を忠実にミニチュア化した作品が並ぶ「夢幻屋舎」（ルームボックスエリア）、「童话故事走廊」（メルヘンエリア）の3つに分かれています。順路に沿って、2000年前のローマの遺跡、1990年代のアメリカのアパートの快適な生活、イギリスの女王が暮らす豪華なバッキンガム宮殿、白雪姫やピノキオなどの有名なおとぎ話の世界のミニチュアを鑑賞することができます。

精巧にできたミニチュアを鑑賞していると、まるで家用機に乗って世界を旅しているかのようなメルヘンチックな気分になれることでしょう。📍



8



9



10

7. 12分の1スケールのドールハウスが展示されている「袖珍博物館」。(写真は「リンダーホーフ城」のドールハウス)
8. 思わず息を飲んでしまうイギリスの衛兵交代式のミニチュア。
9. さまざまな部屋を忠実にミニチュア化した「ルームボックスエリア」。
10. 子どもたちの注目を集めている「メルヘンエリア」の『不思議の国のアリス』。

関/連/情/報

台北偶戲館

住所：台北市市民大道5段99号2階
電話：(02)2528-9553
時間：10:00～17:00（月曜日休館）
<http://www.pact.org.tw>

琉園水晶博物館

住所：台北市中央北路4段515巷16号
電話：(02)2895-8861
時間：09:00～17:00（月曜日休館）
<http://www.tittotmuseum.com>

袖珍博物館

住所：台北市建國北路1段96号地下1階
電話：(02)2515-0583
時間：10:00～18:00（月曜日休館）
<http://www.mmot.com.tw>



1

台北市新十大建設～ 台北映画・音楽産業パーク ファンタジーをクリエイトする夢の工場

アカデミー賞で異彩を放った『ライフ・オブ・パイ/トラと漂流した227日』。その制作の一翼を担ったのが、ハリウッドのVFX制作大手のR&Hです。同映画でメガフォンを取ったアン・リー（李安）監督の働きかけにより、昨年11月に中華電信と共同で台北市に「全球視覚特效雲端服務中心」を設立し、台湾にその拠点を設けることになりました。台北のビジュアル文化が、世界を舞台に羽ばたくことになったのです。これは正に台北の誇りです。

コンテンツビジネスが世界で急成長を遂げる中、民間企業も積極的に映画、テレビ、音楽といったクリエイティブ産業に資金を投入しています。そんな映画、テレビ、音楽産業のさらなる活性化を図るべく、台北市は、昨年11月14日に各部署のリソースを統合し、これらの産業を全面的に支援することを発表しました。その支援策

のひとつが、内湖五期重劃區（再開発区）に建設予定の「臺北影視音産業園區」（台北映画・音楽産業パーク）の設立です。

豊富な人材とリソースで 映画・音楽産業を刺激

台北市がこれまで推進してきた映画、音楽産業の支援策を語る上で外せないのが、2008年に設立された「台北市電影委員會」（台北フィルムコミッション）です。郝龍斌市長と当時文化局長だった李永萍が旗振り役となり設立され、その道のプロが、国内外の映画製作会社の台北でのロケハンから、撮影許可の取得、ロケ、制作、宣伝までをサポートしてきました。その最初の事例となった大規模な海外合作映画が、『台北の朝、僕は恋をする』

1-2. コンテンツビジネスが世界で急成長を遂げる中、民間企業も積極的に映画、テレビ、音楽といったクリエイティブ産業に資金を投入している。(写真1：台湾映画『南方小羊牧場』のスチール、写真2：『モンガに散る』のスチール、以上、台北フィルムコミッション提供)

3. 台北市新十大建設のひとつ「台北映画・音楽産業パーク」。(写真は左から台北市文化局劉維公局長、台北市郝龍斌市長)

臺北 新十大 建設



Ten Major Projects of Taipei



です。さらに2009年にサポートを手がけた『モンガに散る』では、カンヌ国際映画祭で正式にクランクインを発表するというこれまでの台湾ではなかった手法を取り、クランクイン前から海外の映画配給会社の注目を集めていました。

台北フィルムコミッションのサポート案件は、年々増加傾向にあります。2010年の1月から8月までの8ヶ月間だけでも204件と、前年、前々年の2年間で手がけた184件を上回り、2012年にはさらに年間460件にまで膨れ上がりました。今年2月までにサポートしてきた案件は、国内外合わせて1,409件にのぼり、うち海外との合作では170作品、台湾映画は129作品、同テレビドラマは250作品になり、2012年の台湾映画『David Loman』（原題：大尾鱸鰻）のロケでは、台北市役所屋上のヘリポートで撮影が行われました。このように台北市のPRには欠かせない存在になっているのです。

昨年11月、VFX制作で世界で5本の指に入るR&Hと中華電信が、「全球視覚特效雲端服務中心」(CAVE)を設立しました。その調印式の際に、台北市の郝龍斌市長は、

台北市の公衆無線LANのサービスエリアは90%を超え、台北無料公衆無線LAN Taipei Freeもあり、「全世帯への光ファイバー整備」が積極的に行われていることを強調しました。また、ICT（情報通信技術）、ICデザイン、デジタルコンテンツ制作などの分野も優秀な人材が豊富で、台北市が推進するクラウド産業の振興に自信を示しました。

映画、テレビ、音楽産業を推進し、台北の新たな経済モデルを構築するため、台北市は昨年「台北映画・音楽産業推進プロジェクト」を発表しました。これは同産業を推進するすべての支援策を統合するもので、北部流行音楽中心（北部ポップスセンター）の設立や、映画、テレビ、音楽産業の革新を支援するグループの創設のほか、同産業の規模を拡大させることで、台北の経済への貢献をはかるものです。また、「台北映画・音楽 EVERYWHERE EVERYTIME」プロジェクトを立ち上げ、台北が世界の映画、テレビ、音楽産業の中心地になるよう支援し、コンテンツがメインの台北映画・音楽産業パークへの民間投資も促します。

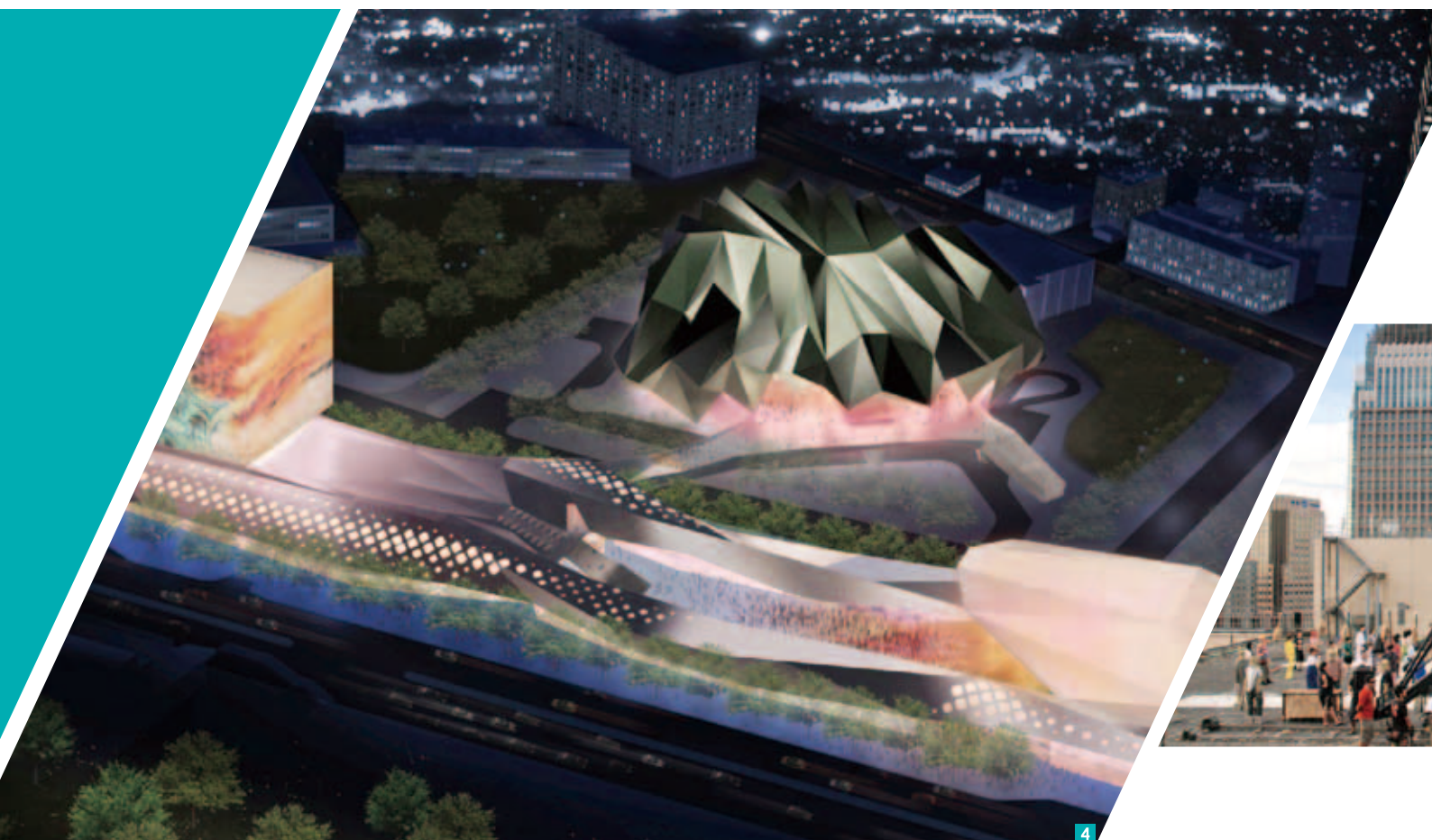
台北映画・音楽産業パーク コンテンツ産業がユビキタスに

台北映画・音楽産業パークの設立に当たっては、「政府は出資しない、地上権は譲渡しない」を条件に台北市が土地を提供し、民間による投資、設計を促しています。映画、テレビ、音楽産業だけでなく、クリエイティブ、エンターテインメント、観光といった産業との異業種コラボを推進するほか、人材の育成を奨励します。また、技術、商品、サービスを新開発することで、新たな市場を掘り起こし、台湾のコンテンツ力、そして制作スタッフ、タレントの実力を強化し、国際競争力を高めていきます。

すでに内湖五期重劃区、北投營區（駐屯地）、大直樂群停車場（駐車場）の3カ所が、台北映画・音楽産業パークの建設予定地として決まっています。うち内湖五期重劃区については、台北市内湖区の金莊路、石潭路の2カ所にまたがる計1万4,567.80平方メートルが建設予定地として選定され、2012年12月にその政策が発表されました。今

年に入ってから案件の審査が行われていて、契約が締結されれば、来年初めに着工される見込みです。

最初に入札が行われる内湖五期重劃区は、台北市が積極的に開発を進めている「大内湖科技園區」（大内湖サイエンスパーク）のエリア内に設置されます。同エリア内には、番組制作会社、映画制作会社、コンテンツ制作会社、ケーブルテレビ局、マーケティング会社、音楽制作会社、映画配給会社など100社近くの企業が拠点を設けています。また、内湖には、公視、TVBS、年代、中天、八大、三立、緯來、壹電視などのテレビ局もあり、内湖一帯には映画、テレビ、音楽産業が密集していることから、台北市のコンテンツ産業の中心地となり、その人材と新興産業の育成を行い、アジア太平洋地区でのコンテンツサービスと開発を担うエリアになることが期待されています。そして産業と企業にさらなる発展の可能性をもたらすのです。





ソフトパワー

台北市文化局劉維公局長インタビュー

日本と韓国の文化が押し寄せてくる中、台北市文化局の劉維公局長は、台北映画・音楽産業パークを建設することで、複合産業団地化を実現するだけでなく、ハイテク、製造業などの非関連企業の同パークへの入居を促し、多くの企業が映画、テレビ、音楽産業への投資と進出を行い、同時に台北市のPRにもつながればと考えています。

では台北映画・音楽産業パークが完成したら、メディア産業の中心地となる内湖と南港の北部流行音楽中心（北部ポップスセンター）との間でどのような相乗効果が生まれるのでしょうか。台北市はあまり広くありませんが、交通費が節約でき、企業の連携がしやすいなど、地理的な条件に恵まれているため、相乗効果が期待できると劉維公はいいます。特にクリエイティブ産業には、こうした産業の密集が必要不可欠で、アイデアを出し、創造性を高めるには、人と人とのつながりやコミュニケーションは欠かせません。これが流れ作業の工場の生産ラインとは、大きく異なる点です。

台北のクリエイティブ産業を長期にわたって観察してきた劉維公は、新興国の台頭、消費者ニーズの変化といった目まぐるしく変わる環境の変化に敏感でなければ、新たな発想は生まれないといいます。例えば最近全世界に旋風を巻き起こした「ハーレムシェイク」などはその好例で、絶えず変化を求めて新たなコンテンツを創造することこそが、映画・音楽産業の本質なのです。

日進月歩する映画・音楽産業に対応するため、今後政府はさらに迅速かつ柔軟に業界のニーズに応え、官民一丸となって海外との競争に打ち勝っていかなければなりません。「理想とやる気のある企業、将来を見据えた企業は大歓迎。台北のソフトパワーの向上をはかると同時に、これまでこれらの産業を支えてきた人たちに最大の敬意を払いたい」と劉維公は語っています。①

4. 台北市が2012年に発表した「台北映画・音楽産業推進プロジェクト」では、北部ポップスセンターの設置など関連支援策を統合。
5. 台北フィルムコミッションがサポートした『David Loman』のロケでは、台北市役所屋上のヘリポートで撮影が行われた。
6. 2012年に台北フィルムコミッションが主催した「2012台北国際特殊効果およびアニメフォーラム」では、世界各地の特殊効果やアニメの専門家たちが交流を行った。
7. 映画制作会社、コンテンツ制作会社、音楽制作会社、映画配給会社など100社近くの企業が拠点を設けている内湖五期重劃区の「大内湖科技園區」。



旅人を幸せにする新たな駅～ 松山駅

1

100年の歴史を歩んできた松山駅が、全面改築を経て、旅人を幸せにする駅に生まれ変わりました。

基隆河（河川）のすぐそばにある松山駅は、台北の鉄道史を語る上では欠かせない存在です。「松山」はかつて「錫口」と呼ばれていました。これは原住民の平埔族の「川の曲がるところ」という意味の言葉を音訳したものです。1887年に台湾巡撫（当時の台湾の最高地方統治官）の劉銘傳が、台湾北部に鉄道を敷設した際に、「錫口駅」が設置されました。そして台湾の鉄道の要所となっただけでなく、台北と基隆、あるいは宜蘭を往復する際には必ず通る貿易の中継点にもなりました。

日本統治時代になると、台湾の鉄道網は拡大し、「錫口駅」は「松山駅」と改名されました。そして100年を超える時代の中でその姿は様変わりし、この文化の香り漂う古い駅は、商業施設「CITYLINK」が入居する新たな駅ビルに生まれ変わりました。この新しい商業施設は、潤泰グループが「リフォーム」というコンセプトで企画運営を手がけるもので、昔ながらの駅の空間の中で、オシャレな新たな姿の松山駅を味わうことができます。

5月末に開業したCITYLINK松山車站。広々とした明るい空間にずらりと店が並び、視覚と味覚で消費者の心を捉えています。「幸せなグルメ」がコンセプトの1階には、台北の超人気グルメを一堂に集めています。また、台湾以外のグルメが味わいたいなら、「グルメの宴」がコンセプトの2階で、タイ料理、日本料理、イタリア料理など、さまざまな国の料理が食べられます。

近い将来、3階の空間には展示スペースが設けられる予定で、おなかを満たした後は、台北の文化とアートに触れられるようになります。また、2年後には4階から17階までの多機能オフィスフロアの部分が完成するほか、國賓飯店と駐車場がある隣の21階建てのビルが竣工する予定で、駅とビルが空中連絡通路でつながれ、グルメ、ファッション、アート、ビジネスが共存するエリアが誕生します。これが同グループの提唱する「新軌道文化」です。

新たに登場したCITYLINKに足を運んだ際は、松山駅の地下1階にある「道後こども神輿」を見に行くのを忘れないでください。これは五穀豊穡や商売繁盛を祈願する



もので、愛媛県松山市から台北市に寄贈された製作費400万円の神輿です。また、松山市の松山駅と台北市の松山駅は今年10月13日に姉妹駅の締結をする予定で、この神輿がその友好の証にもなっています。

それから松山駅では、無料の携帯電話充電サービス、無料の公衆無線LANサービス「Taipei Free」、観光パンフレット、英語インフォメーションなど、さまざまな便利なサービスも提供されています。また、松山駅の歴史と新たに誕生したCITYLINKは、古い駅と革新的な空間という見事なコントラストを描いています。電車に乗るとき、あるいは時間のあるときは、真新しい松山駅を散策したり、にぎやかな「五分埔」、参拝客が絶えない「松山慈祐宮」、「饒河街観光夜市」にも足を伸ばして、ひと味違った台北を楽しんでみてください。①

松山車站 CITYLINK SONGSHAN

1. 開業したばかりの「CITYLINK松山車站」。広々とした明るい空間にずらりと店が並び、観光客を驚かせている。
- 2-3. 台北の鉄道史を語る上では欠かせない存在の松山駅。その100年の歴史を歩んできた古い駅が、駅ビルの企画運営を手がける潤泰グループの手によりオシャレな姿に生まれ変わった。
4. 「グルメの宴」がコンセプトの駅の2階は斬新なデザインで、外国料理の店や海外ブランドを扱う店が並ぶ。
5. 地下1階にある「道後こども神輿」。松山市から台北市に寄贈された。

関/連/情/報

CITYLINK 松山車站

住所：台北市松山路11号
松山駅電話：(02)2767-3819
CITYLINK電話：(02)2528-0666
CITYLINK営業時間：11:00～22:00
<http://www.railway.gov.tw/songshan>

豊富な情報 & 斬新なデザイン 観光案内板を一新！



ダークブルーを基調に目立つイエローを加えた新たなデザインの観光案内板。豊富な情報を活用して、観光客が手軽に周辺の観光情報を入手することができる。

ここ数年、人に優しい都市とワールド・デザイン・キャピタル（WDC）の誘致を目指している台北市。より快適な観光環境を整えるべく、新たな観光案内板の設置を進めています。日本、イギリス、ドイツなど7ヶ国12都市の観光案内板を参考にしたそのデザインは、台北市のイメージ、世界の時流、ワールド・デザイン・キャピタルの誘致にふさわしいものに仕上がりました。現在、市内にある200基あまりの観光案内板は、順次新たなデザインのものに置き換えられます。

四方を海に囲まれた台湾をイメージし、ダークブルーを基調にした新たな観光案内板は、観光案内板を示す世界共通の「i」マークが、目立つイエローで表示されているので、すぐにそれが観光案内板だとわかります。また、夜間でも見やすいように、観光案内板の地図と情報は3Mの蛍光シートが採用されているので、弱い光源でも、ハッキリと観光情報が確認できるようになっています。

このほか、観光案内板の情報は、中国語、英語、日本語の三ヶ国語で表示されているだけでなく、各観光スポットまでのおよその所要時間（徒歩）がわかるほか、QRコードにも対応しているので、タブレットやスマートフォンで地図を拡大して見ることもでき、豊富な情報を活用して、観光客が手軽に周辺の観光情報を入手することができます。

新たな観光案内板は、Sタイプ（小）、Mタイプ（中）、Lタイプ（大）、Wタイプ（壁掛けタイプ）の4種類があり、設置場所に最適なタイプのものが選ばれており、情報を提供するだけでなく、都市景観も豊かにしています。すでに信義商業エリアには、新たな観光案内板が6基設置されていて、年末までには30基が、新たなものに置き換えられる予定です。信義商業エリアを訪れた際は、新しい観光案内板の実用性と利便性を実感してください。📍

関/連/情/報

台北市政府観光傳播局

電話によるお問い合わせ：1999（市外からは02-2720-8889）
内線7572

台北旅遊網：<http://taipeitravel.net>



台北典藏植物園 新一代未來館

臺北國際花卉博覽會（台北國際花卉博覽會）開催中に250万人を越える入場者のあった未来館が、今年5月にいったん閉館し、改修工事が行われました。台湾屈指の園芸のエキスパートが共同でデザインを手がけた「臺北典藏植物園 新一代未来館」（台北典藏植物園 新一代未来館）として生まれ変わり、真夏の台北に豊かな緑をもたらしています。

花博公園の新生エリア内にある新一代未来館は、「台北典藏植物園」をコンセプトにした展示館で、台湾で最多となる1,000種類を超える植物が温室空間に展示されています。スマートフォンに専用アプリをダウンロードして利用できる「AR（拡張現実）クラウドガイドシステム」を初めて導入し、すばやく館内の植物の情報が入手できるようになっています。誰もが手軽に植物の達人になれるのです。

館内には、台湾色の濃い植物が展示されている「臺灣原生植物区」（台湾生息植物エリア）、トロピカルな雰囲気漂う「熱帯／亞熱帯植物区」（熱帯・亜熱帯植物エリア）、互いに美しさを競い合う「蘭花與蕨類展示区」（ラン・シダ植物エリア）、独特な姿の「多肉植物区」（多肉植物エリア）のほか、視覚と味覚で楽しめる「溫帯植物区」（温帯植物エリア）、「高山植物区」（高山植物エリア）の6つのエリアが設けられています。特に温帯植物エリアには、中央研究院の彭鏡毅教授が、20年以上の歳月をかけて世界各地から集めてきた100種類を超えるシュウカイドウがあり、とても貴重です。

また、ラン・シダ植物エリアでは、生きた植物の保有数がアジアで最大規模の「辜嚴倬雲植物保種中心」の協力を引き続き得て、7月中は、60～70数種類のクズウコン科の植物が展示されています。それから特別展エリアでは、沖縄美ら島財団、台湾の行政院農業委員会（行政機関のひとつ）の林業試験所恆春研究センターが所蔵する植物の種を展示した「世界熱帯種子展」が開催されています。特に世界最大の種「オオミヤシ」、世界最長の豆果「モダマ」、独特な形をしている「キバナノツノゴマ」は、目を見張るものがあります。

植物に興味がある方は、是非、リニューアルオープンした未来館に足を運び、台湾の植物の独特さと多様性に触れてみてください。①

1. 「ARクラウドガイドシステム」を初めて導入した「新一代未来館」。スマートフォンを使えば、すばやく館内の植物の情報が入手できる。
2. 独特な姿の「多肉植物エリア」では、500株を超える多肉植物で作ったラクダのオブジェがある。
3. 特別展エリアで開催中の「世界熱帯種子展」で展示されている特に世界最大の種「オオミヤシ」。

関/連/情/報

未来館

場所：花博公園新生エリア内

電話：(02)7730-6220 内線9

時間：09:00～17:00、金、土曜日は20:00まで（月曜日休館）

<http://www.future.org.tw>



素晴らしい歌と演技の 「チャイニーズオペラ」～京劇

台北で行われる公演のジャンルは多岐にわたります。うち中国から伝わった「京劇」は、演劇、音楽、舞蹈、曲芸を取り入れた舞台劇のひとつです。オペラに似ているだけでなく、伝統芸能としての地位を築いてきたことから、欧米では「チャイニーズオペラ」と呼ばれています。

京劇は清朝の時代に中国の北京で誕生したことから、そう呼ばれるようになりました。北京から中国の各地に伝わり、1949年に中国がふたつに分裂し、国民政府が台湾に渡ってきた際に台湾で公演していた多くの京劇俳優がそのまま台湾に残りました。京劇を重視した当時の政府は、軍隊に多数の劇団を設け、台湾のほとんどの名優がそのいずれかに属していました。そして頻繁に公演を重ねることで、台湾での京劇の発展の礎を築いてきたのです。また、民間が創設した京劇を学ぶための学校「復興劇校」（現・国立台湾戯曲学院）が、後に国立学校になり、台湾で多くの優秀な京劇俳優を輩出し、台湾での京劇の地位を不動のものとなりました。



台湾で受け継がれた京劇の中心地、台北

台湾で受け継がれた京劇の中心地になっている台北。台北市が毎年授賞している「臺北市傳統藝術藝師獎」（台北市伝統芸能師賞）の受賞者のうち、戴綺霞、曹復永（以上2012年受賞）、曲復敏（2013年受賞）は、台湾を代表する京劇俳優として名が知れ渡っています。

90歳を超える戴綺霞は裕福な家庭で育ち、母方の祖母と母親の戴鳳鳴が京劇俳優だったことから、小さいころから京劇に親しみ、7歳で弟子入りし、9歳で初舞台を踏み、16歳で京劇俳優としてデビューを果たしました。京劇をこよなく愛し、自ら劇団を立ち上げて台湾各地で公演し、軍隊の劇団に所属していたこともあります。また、復興劇校で教鞭を執っていたこともあり、1983年に京劇俳優養成所の「戴綺霞國劇補習班」を設立し、その一生を京劇にささげてきたことから、「京劇皇后」の異名を持っています。

曹復永と曲復敏は、復興劇校の一期生で、優秀な成績で卒業しました。香港の俳優一家に生まれた曹復永は、母親が粵劇（広東オペラ）俳優で、子どもにも自分と同じ道を歩ませようとしていました。そんな時、ちょうど復興劇校の一期生の募集が香港でもあり、10歳という若さでひとり台湾に渡って京劇を学ぶことになりました。男性の役柄「生」を専門に演じることにした曹復永は、書生の役作りのために書道を学び、地道に稽古を重ねました。そうして若い男性の役柄「小生」の演技の型を作りだしたことから、「永遠の京劇小生」と呼ばれています。また、若いころ女性の役柄「旦」の演技を学んだ曲復敏は、透き通った重みのある節回し、眉目秀麗な姿、大胆なしぐさが特徴の京劇俳優です。中年になってからは、老女の役柄「老旦」を主に演じ、京劇界で活躍し、台湾屈指の老旦俳優になりました。両氏は京劇を後世に伝えるため、国立台湾戯曲学院で後進の指導にあたっています。

1. 94歳の戴綺霞が出演している『貴妃醉酒』の舞台写真。
2. 「京劇皇后」の異名を持つ戴綺霞。今も後進の指導を続けている。
3. 男前の小生を演じる曹復永。「永遠の京劇小生」と呼ばれている。
4. 台湾屈指の老旦俳優、曲復敏。
- 5-6. 台湾を代表する京劇俳優、曹復永（左）、曲復敏（右）。

（写真提供：戴綺霞、曹復永、曲復敏）



Sheng 生



Dan 旦



Jing 淨



Chou 丑



京劇の鑑賞方法

京劇には「行當」と呼ばれる「生」「旦」「淨」「丑」の4種類の役柄があり、化粧や隈取りの違いでどの役柄かがわかるようになっています。まず、「生」は男性の役柄、「旦」は女性の役柄で、どちらも主役であることが多いです。化粧は「俊扮」と呼ばれるもので、カラフルな隈取りはしていません。続いて「淨」ですが、これも男性の役柄で、隈取りをすることから「花臉」とも呼ばれています。豪快で正直で無鉄砲な性格だったり、逆に陰険で残忍な大男だったりすることもあります。最後に道化役の「丑」ですが、鼻を白塗りにしてから隈取りをすることから「小花臉」とも呼ばれ、一番区別がしやすいです。

さらに京劇にはいくつかの特徴があります。まずは「様式化」です。京劇では美的感覚が重視されるため、舞台上のすべての動きが舞踊のように美しくなければならず、手の動き、歩き方、しぐさ、立つ向きが様式化されています。例えば旦の役柄を演じる俳優は、「蘭花指」と呼ばれる手の動きをしなければなりませんし、歩くときは小股、急いでいるときも小股で急がなければなりません。転ぶときですら「滑歩」や「屁股坐子」と呼ばれる美しい動きをしなければなりません。

そして2つめの特徴が「誇張された演技」です。小生が得意になっているときは、「ハハ、ハハ、アハハハ」と大げさに笑い、旦が泣くときは「うわあ」と大きな泣き声を上げます。また、激しい戦いの後は、勝者が舞台上で内容とは直接関係のない刀や槍を振り回して、勝利を喜ぶのです。

最後に3つめの特徴が「約束事」です。京劇の大道具は極端に少なく、よくある舞台上に机ひとつとイスふたつしかないシーンであれば、そこは後宮（王宮の大奥）であることを意味しています。また、俳優の目線やセリフから、何をしているのかがわかるようになっています。例えば舞台上に扉がなくても、俳優が「しばし待たれよ」と言ってドアを開けるしぐさをすれば、そこに扉があることがわかります。また、舞台の中央を急ぎ足で回る「跑圓場」と呼ばれる動きをすれば、数10歩で長い道のりを歩いてきたことを意味し、戦争のときであれば、10数人で千万の兵隊を意味するのです。

京劇俳優は厳しい稽古を重ねて初めて舞台に立つことができます。京劇の基本は「四功五法」と言われ、うち「四功」が指すのは、「唱」（節回し）、「念」（セリフ回し）、そして顔の表情と動きで演技する「做」（しぐさ）、武術に長けた役柄に必要な「打」（立ち回り）です。また、「五法」が指すのは、「手」（手の動き）、「眼」（目線）、「身」（体の動き）、「歩」（歩き方）、そしてこの4つを運用する「法」です。



台北で京劇が見られるところ

中山北路の臺北戲棚（台北戲棚）と迪化街の大稻埕戲苑では、京劇の公演が行われています。台北戲棚では、毎月演目の入れ替えが行われ、8月3日までは、毎週月、水、金、土曜日に台北新劇團による『八仙過海』が上演されています。また、中国語のほか、日本語、英語、韓国語の4ヶ国語に対応した字幕付きで上演されるほか、上演前と中休みに俳優が観客と交流するので、外国人も京劇の魅力に触れられます。

また、大稻埕戲苑の9階の劇場では、9月14日と15日に国立台湾戲曲学院による『金秋京喜一春草闌堂』と『金秋京喜一雙峰奇譚丁甲山、青石山』が上演されます。京劇に触れてみたいなら、是非、足を運んでみてください。📍

7-9. 美的感覚が重視される京劇では、演技に舞踊のような動きが求められる。旦の役柄を演じる際に必要な「蘭花指」「滑歩」「屁股坐子」。（演技指導：台北新劇團）

10. 京劇で知名度の高い『美猴王』。中国の名著『西遊記』を脚色したもの。

11. 台北戲棚で上演されている台北新劇團による『八仙過海』。

12. 大稻埕戲苑で上演された国立台湾戲曲学院による『緣戲婆媳』。

関/連/情/報

台北戲棚

住所：台北市中山北路 2 段 113 号

電話：(02)2568-2677

<http://www.taipeieye.com/project201307.html>

大稻埕戲苑

住所：台北市迪化街 1 段 21 号

電話：(02)2556-9101

<http://www.wretch.cc/blog/dadaochen>

バラエティー 豊かな夏の ひんやり スイーツ



台北のひんやりスイーツはバラエティー豊か。昔ながらの無色透明の刨冰（かき氷）、色とりどりのアイス、そしてミルクを混ぜた氷を使う改良型の雪花刨冰（ミルクかき氷）などがあり、さらにカラフルな粉圓（台湾タピオカ）、フルーツ、グミ、マシュマロなどのトッピングが選べるものもあります。どれも夏の暑さをしのぐのには最適です。



昔ながらの台湾のかき氷～ 建中黑砂糖刨冰店

泉州街にある「建中黑砂糖刨冰」は、創業60余年のかき氷屋の老舗です。もともとは建國中學（建國高校）裏門の大きな木の下にあったシンプルな屋台で、夏は黒糖刨冰（黒砂糖かき氷）を売り、冬になると温かい麵を売っていました。同校の多くの卒業生にとっては懐かしい味わいです。泉州街に移転して店舗を構えるようになってからは、日本統治時代から受け継がれてきた黒砂糖シロップをベースにしたかき氷のほか、ハトムギ、緑豆、シロキクラゲ、愛玉ゼリー、仙草ゼリー、パイナップル、アーモンドゼリーなど豊富な自家製のトッピングをそろえ、多くの学生や観光客が足を運ぶ行列のできる店になりました。

看板メニューの「三寶冰」は、同店の昔ながらのメニューで、黒砂糖かき氷に粉粿（サツマイモ粉で作ったゼリー状のスイーツ）、米苔目（米粉で作った麺状のスイーツ）、花豆の三種類をトッピングした常連客に人気の一品です。オーナーによると、同店で自慢の黒砂糖シロップは、台糖（台湾の砂糖メーカー）の蔗糖を煮込んで

作ったもので、甘ったるくなく、かき氷の味を左右するシロップになっているといいます。また、トッピングはすべて手作りで、昔ながらの製法を数十年にわたって貫いています。例えば豆に味がしみて柔らかくなるように、花豆は水に浸してから煮込むのに18時間もかけています。そして粉粿、米苔目は歯ごたえがあり歯にも付かず、常連客のお気に入りというのもうなづけます。店内の赤い壁に残された落書きやサインが、同店の歴史と人気を物語っています。

愛文マンゴーの専門店～ Mango ChaCha

日本にも輸出されている愛文マンゴーはとても有名です。その愛文マンゴーの専門店が「Mango ChaCha」で、多くの観光客が足を運んでいます。

アメリカのNBAで活躍するジェレミー・リンのお気に入り、台北を訪れた際に食べるのが、同店の看板メニュー「芒果雪花冰」です。マンゴーで味付けされたミルクかき氷に、カットマンゴー、マシュマロ、マンゴーアイスをトッピングしたスイーツで、一般のかき氷のように練乳やシロップを使わず、なめらかな食感です。果肉、アイス、ミルクかき氷と三種類の違ったマンゴーの香りと甘さが奏でる絶妙な味わいが楽しめます。また、梅シロップとキンモクセイシロップをかけた「芒果冰」は、キンモクセイの香りが漂う甘酸っぱいマンゴーかき氷で、ほかとはまた違った味が楽しめます。それからかき氷を食べる際にマンゴーに塩をかければ、甘さが引き立てられてさらにおいしく食べられるそうです。これはオーナーが編み出したかき氷の食べ方です。

オーナーの家族が愛文マンゴーの果樹園を営んでいることから、輸出向けの高級マンゴーを食材に使った台湾マンゴーの専門店をオープンしました。マンゴーコーヒー、マンゴー茶のほか、クリームマンゴーロールケーキ、マンゴー酢、マンゴージャムなど、マンゴーをベースにした食品にとどまらず、マンゴー石けん、マンゴー酒などのギフト商品も開発し、小さな店が、さまざまな形で台湾のマンゴーに触れられる店に成長し、そこはまるでマンゴーのパラダイスです。



3

1. 「建中黒砂糖刨冰」のトッピングはすべて自家製。数十年変わらない製法で、昔ながらの懐かしい味わい。
2. 建國高校の多くの卒業生が懐かしく思っている創業60余年のかき氷屋。
3. かき氷の味を左右する「建中黒砂糖刨冰」自慢の黒砂糖シロップ。

- 4-5. 「Mango ChaCha」の看板メニュー「芒果雪花冰」「芒果奶冻蛋糕卷」。

6. 愛文マンゴーの専門店「Mango ChaCha」。多くの観光客がうわさを聞きつけて足を運んでいる。



4



5



6



7



8



9



10

こだわりのヘルシーなひんやりスイーツ～天糖時尚燉奶甜品

ひんやりスイーツが大好きな女性にとっていちばん気になるのが、ダイエットに大敵のアイス、生クリーム、チョコソースなどの高カロリー食材でしょう。ピンクとパープルを基調とした甘い色合いで店内をロマンチックに彩る「天糖時尚燉奶甜品」は、低カロリー、低糖分がウリの燉奶（ミルクプリン）の専門店です。さまざまなフルーツをトッピングしているので、スイーツなのにとってもヘルシーです。

牛乳、蛋白、蔗糖をとろ火で煮込んで作る燉奶は、豆花（豆腐プリン）のようななめらかな食感で、ヨーグルトのような味わいの香港、マカオの伝統的なスイーツで、カロリーも低めです。香港出身のオーナー、Tracyは、伝統的なスイーツの燉奶に斬新なトッピングを組み合わせ、さまざまな味の燉奶を開発しました。中でも人気なのが「繽紛西米露珠寶冰鑽」です。ベースの燉奶にかき氷を加え、イチゴ、メロン、バナナ、パイナップルなどのカットフルーツをトッピング。さらに西米露（タピオカ）、小湯圓（ミニ白玉団子）を加え、宝石のようにカラフルなひんやりスイーツに仕上げ、女性の人気を集めています。

また、ベースの燉奶とゴマ、あずき、黒もち米をパフェのようにそれぞれ一層一層重ねてグラスに入れた「天使三重奏」は、ヘルシーだけでなく、見た目もきれいです。それから、燉奶と黒砂糖を加えた斬新なコーヒー「燉奶冰咖啡」は、普通のコーヒーよりもクリームの香りが濃厚で、ストローで吸うと、ぎっしり感のある燉奶が口の中でとろける新食感が楽しめます。

7. ベースの燉奶にかき氷を加え、カットフルーツをトッピングした「繽紛西米露珠寶冰鑽」。まるで宝石のよう。
8. 燉奶と黒砂糖を加えた斬新なコーヒ「燉奶冰咖啡」。
9. その色合いから「天使三重奏」と名づけられたスイーツ。ヘルシーだけでなく、見た目もきれい。
10. 低カロリー、低糖分がウリの燉奶の専門店「天糖時尚燉奶甜品」。女性の人気を集めている。

トーストがメインのひんやりスイーツ～ 跳舞香水

台湾でひんやりスイーツの主役といえば、アイス、かき氷、ミルクかき氷と相場が決まっていますが、「跳舞香水」では、普段朝食で口にするトーストがその主役。これにアイス、ジャム、フルーツを組み合わせ、新たな味わいを演出しています。

そんな同店で自慢のひんやりスイーツが「鑫典蜜糖吐司」。この美しいスイーツのタワーのベースは、積み重ねられた14切れのトースト。バターを塗ってサクサクになるまで焼き上げたトーストの上にカスタードが塗られています。また、このタワーを彩るのが、バニラアイス、キャラメルソース、シャンティクリーム、そしてココアパウダー。アクセントにはフサスグリが飾られています。

そのほかに人気なのが、「火焰珊瑚島」と「魅惑藍莓夜」。同様にカスタードを塗ったトーストをベースに、アイス、シャンティクリームを載せ、前者はラズベリーソースとトマトの漬物、後者はブルーベリーソースと新鮮なブルーベリーを加えたスイーツです。甘味、酸味、味わいはそれぞれ異なりますが、どちらもそのおいしさに感動させられます。また、フルーツフローズンもオススメです。キウイがベースのフローズンにライチとマンゴーのジュースを加え、さらに甘いスライスピーチを載せた「夏威夷風情」は、のどごしが爽やかで、夏の暑さをしのぐのには最適です。

ひんやりスイーツは暑い夏ならではのものです。この機会を見逃すことなく、ひんやりスイーツを食べて、夏の暑さをしのぎましょう。🍧



11-12. 「跳舞香水」の人気スイーツ「火焰珊瑚島」「鑫典蜜糖吐司」。

13. キウイがベースのフローズンにライチとマンゴーのジュースを加えた「夏威夷風情」。おいしく暑さをしのぐのにも最適。



関/連/情/報

建中黑砂糖刨冰

住所：台北市泉州街35号
電話：(02)2305-4750

Mango ChaCha

住所：台北市光復南路562号
電話：(02)2702-9506

天糖時尚嫩奶甜品

住所：台北市中山北路2段183巷2号之4
電話：(02)2597-3577

跳舞香水

住所：台北市忠孝東路4段104号2階之1
電話：(02)2752-1552

臺北鳳梨酥文化節

臺灣糕餅名店展

6月21日-23日 花博 艋舺館 中秋 餅採買天堂



1

台北の第二のおみやげ人気投票 結果発表

台北のパイナップルケーキは海外にもその名が知れ渡っていて、観光客に人気のおみやげです。しかし台北の糕餅（中華菓子）は種類が多く、オススメのおみやげは、パイナップルケーキだけにとどまらないことから、台北市は今年の「臺北鳳梨酥文化節」（台北パイナップルケーキ

フェスティバル）で、「臺北第二伴手禮」（台北の第二のおみやげ）人気投票を行い、おみやげの新たな選択肢を提案しました。

台北のおみやげの選択肢をさらに広げ、台湾の伝統的な中華菓子のおいしさを海外に広めるため、台北市と臺北市糕餅商業同業公會（台北市中華菓子組合）が共同で「台北の第二のおみやげ」人気投票を行いました。一般投票が30%、中華菓子業者、観光学科のある高専と大学による投票が70%として計算されています。数あるおみやげの中から「緑豆糕」（緑豆の落雁）、「桂圓蛋糕」（リュウガンのマフィン）、「牛軋糖」（ヌガー）がトップ3に選ばれ、最終的には「緑豆糕」が第二のおみやげに選ばれました。ではこの台北の新たなおみやげに選ばれた3つの特色ある中華菓子を紹介していきます。

台北のおみやげの選択肢をさらに広げ、台湾の伝統的な中華菓子のおいしさを海外に広めるため、台北市と臺北市糕餅商業同業公會（台北市中華菓子組合）が共同で「台北の第二のおみやげ」人気投票を行いました。一般投票が30%、中華菓子業者、観光学科のある高専と大学による投票が70%として計算されています。数あるおみやげの中から「緑豆糕」（緑豆の落雁）、「桂圓蛋糕」（リュウガンのマフィン）、「牛軋糖」（ヌガー）がトップ3に選ばれ、最終的には「緑豆糕」が第二のおみやげに選ばれました。ではこの台北の新たなおみやげに選ばれた3つの特色ある中華菓子を紹介していきます。



2

古い歴史のある伝統的な中華菓子～ 緑豆糕

口の中でとろける食感の「緑豆糕」は、古い歴史のある中華菓子で、旧正月や清明節（台湾のお彼岸）のお供え物としても好まれています。緑豆は東洋医学で寒性食品（体を冷やす食品）とされているため、昔の中国人は蒸し暑いときに緑豆糕を食べれば、体内の毒素を排除して体を冷やすことができると考えていました。それで長年にわたって緑豆糕の人気は衰えを知らないのです。

昔ながらの緑豆糕は、緑豆粉、砂糖、油が原料で、アズキやナツメなどの餡が入っています。店によって材料が異なり、その食感も違います。例えば郭元益食品、台北犁記、生計食品の緑豆糕は、ゴマ油を使っているため、ゴマ油の香りがします。昔ながらの緑豆糕だけでなく、順成蛋糕の「雪藏緑豆皇」、御華興の「冰沙緑豆仁糕」のように新たに開発された冷たい緑豆糕もあります。昔ながらの緑豆糕よりも砂糖と油を控えているので、さっぱりした食感です。また、冷蔵庫で冷やして食べるので、暑さをしのぐのにも最適です。

おいしい緑豆糕というのは、甘さ控えめで、パサつかず、口の中でとろける食感があり、緑豆のさわやかな香りがするものです。また、味わい深い緑豆糕を作るに

は、ふるいと型入れの際にコツが必要です。緑豆粉を細かくふるいにかけないと、きめ細かな食感ができませんし、型入れの力加減も重要で、強すぎても弱すぎても細かな味わいが楽しめなくなってしまいます。

1. 今年の「台北パイナップルケーキ・フェスティバル」では、台北市が「台北の第二のおみやげ」人気投票を行い、おみやげの新たな選択肢を提案。
2. 台北市でもっとも知名度の高いおみやげ「パイナップルケーキ」。
3. 天然の緑豆を使った甘ったるくない「台北犁記」の「緑豆糕」。
4. 昔ながらの味わいの「郭元益」の「麻油緑豆糕」。
5. 夏の暑さをしのぐスイーツとして人気の「御華興食品」の「冰沙緑豆仁糕」。
6. 口の中でとろける食感がある「順成蛋糕」の「雪藏緑豆皇」。同店の看板メニュー。



4



5



6



3



7



8



9

現代中華菓子の代表格～桂圓蛋糕

歴史のある緑豆糕と違い、最近になって人気に火が付いた「桂圓蛋糕」は、現代の中華菓子の代表格です。一見マフィンのようにも見えますが、それでいて台湾らしさにあふれています。そのポイントが食材に使われている「桂圓」なのです。

桂圓は台湾の夏のフルーツ、リュウガンを干して加工した滋養強壯の食材です。血液の循環をよくし、自律神経のはたらきを調整し、精神を安定させ、内臓を強化する効果があり、クルミといっしょに使うことで、ヘルシーさが倍増します。また、桂圓蛋糕の独特な風味は、桂圓の特殊な処理によるものです。桂圓は甘みを引き出すため、活性乳酸菌飲料に漬けてあたため、クルミもサクサク感を出すため、オーブンで焼いています。

おいしい桂圓蛋糕というのは、誰もが食べてみたくなるものです。黒糖を使った一之軒の桂圓蛋糕は、焼き上がった表面が褐色に焦げていて、黒砂糖の香りが漂いま

す。バターをたっぷり使っているののでしっとりした食感です。また、順成蛋糕の桂圓蛋糕は、ふっくらとして柔らかく、桂圓もたっぷり入っているので、一口食べるたびに桂圓が味わえ、とても人気があります。

独特な味わいのソフトキャンディー～牛軋糖

四季を通して味わえる甘い「牛軋糖」は、季節を問わず人気商品です。中華風と洋風とがあり、それぞれ違った味わいで、好みもそれぞれです。

昔、上海の中華菓子職人が、牛軋糖の製造技術を台湾に持ち込み、暑くて湿気の多い台湾の気候に合わせて改良が施され、台湾で人気のソフトキャンディーになりました。暑い夏と寒い冬では、牛軋糖の製造環境も完全に異なることから、その製造は容易ではありません。べたつかないふんわりとした食感の牛軋糖を作るには、経験に基づいて砂糖を煮込んだり、混ぜたりする時間をうまく調整しなければならないのです。

牛軋糖の主な原料は、砂糖、ナッツ類、牛乳、クリームです。中華風の牛軋糖は、ふんわりした食感を出すために麦芽糖を使います。また、洋風の牛軋糖の多くは、柔らかい食感を出すために蜂蜜を使いますが、柔らかすぎて固めにくくなるため、チョコレートで包んだ牛軋糖もあります。こうすることで固めやすくなり、チョコレートの風味も加えられます。最近は健康志向の高まりに合わせ、砂糖の代わりにトレハロースを使った甘さ控えめの牛軋糖も出ています。

台北市で有名な聖比德蛋糕、糖村、そして老舗の郭元益食品の手作り牛軋糖は、どれも人気です。聖比德蛋糕の牛軋糖は、マカダミアナッツ、アーモンド、ピーナッツ、クランベリーなどの味があり、種類が豊富です。糖村の主要商品「法式牛軋糖」は、フランスのノルマンディー産の牛乳から作った天然のクリームとカリフォルニア産のアーモンドを使った牛軋糖です。郭元益食品の台湾産の台農9號ピーナッツと濃厚な香りのクリームを使った牛軋糖は、ミルクの香りが香ばしく、歯応えもあり、歯にも付きません。

パイナップルケーキ、緑豆糕、桂圓蛋糕、牛軋糖。どれを台北みやげに選んでも、台湾の中華菓子の魅力を十分に味わうことができます。⑪

10



11

7. メディアに高く評価されたことのある「順成蛋糕」の「桂圓蛋糕」。
8. 黒砂糖の香りが漂う「一之軒」の「桂圓蛋糕」。
9. クリームのいい香りがする「聖比德蛋糕」の「牛軋糖」。
10. おいしそうな「糖村」の「草莓牛軋糖」。
11. クリームの香がよく、歯応えもあり、歯にも付きにくい「郭元益」の「牛軋糖」。

関/連/情/報

台北犁記（緑豆糕）

住所：台北市長安東路2段73号
電話：(02)2506-2255
<http://www.taipeileechi.com.tw>

生計食品行（緑豆糕）

住所：台北市羅斯福路3段15号
電話：(02)2363-2085

郭元益食品（豆沙冰糕、牛軋糖）

住所：台北市文林路546号
電話：(02)2831-3422
<http://www.kuos.com>

御華興食品（冰沙緑豆仁糕）

住所：台北市松河街172号
電話：(02)2766-6980
<http://www.yuhuahsin.com/front/bin/home.phtml>

順成蛋糕（雪藏緑豆糕、桂圓蛋糕）

住所：台北市敦化南路1段212号
電話：(02)2711-7222
<http://www.bestbakery.com.tw>

一之軒（桂圓蛋糕）

住所：台北市師大路53号
電話：(02)2362-0425
<http://www.ijysheng.com.tw>

聖比德（牛軋糖）

住所：台北市農安街194号
電話：(02)2515-8469

糖村（牛軋糖）

住所：台北市敦化南路1段158号
電話：(02)2752-2188
<http://www.sugar.com.tw>

台北の街角で 味わうアートの旅

台北の東区エリアは、オシャレだけでなく、実はアートの息吹にも満ちあふれています。画廊やセレクトショップも少なくなく、大通りの外れにひっそりと構えていたりするので、中に入っ
て快適で充実したアートに触れるのも悪くありません。

Route

We&Me Café (ランチ) → 百藝画廊 → 其玟画廊 →
Nou Gallery新画廊 → 富邦金融大樓、誠品敦南店、
斐瑟旗艦店、C25度咖啡館 (ベリー・ファン・パーク) →
Tartine Bakery (アフタヌーンティー) → papabubble、
iprefer Concept Shop (ベリー・ファン・パーク) →
Uncle Jack's → 川譜 (夕食)



東区エリアでアートを満喫

アートの旅の始まりは、ランチからです。MRT忠孝敦化駅の4番出口を出て、忠孝東路4段170巷をまっすぐ進み、4つめの角を右に曲がって安和路1段21巷に入ると、「We&Me Café」があります。目立った看板はないものの、緑で覆われた小さな庭に思わず目が行ってしまいます。絵画で彩られた店内には、独特のアートの雰囲気が漂っていて、アーティストがよくここで絵画展や写真展を開催しています。この店のフレンチトーストなどの朝食メニューは、とてもおいしいです。



1



2



3



4



5



街角で出会ったアート的美

おなかを満たした後は、のんびりと街角のアートを味わいましょう。まず、安和路をまっすぐ行って敦化南路の並木通りを渡って、敦化南路1段252巷に入ると、「百藝畫廊」があります。主に現代アートの作品を取り扱うこの画廊では、国内外の有名アーティストと組んで、さまざまなテーマの展覧会が催されています。また、積極的に世界的なアート作品を紹介し、新人アーティストの作品の発表の場にもなっています。8月18日までは台湾の現代アーティスト、范姜明道の作品展が催されています。

そこから同じ路地を50メートルほど先に行くと、「其玟畫廊」があります。スペースはさほど大きくありませんが、10数年の経験を生かして、台湾を代表する現代アーティストの質感のある作品ばかりを展示しています。また、台湾のアーティストの作品を海外の展覧会に出展しているほか、展覧会の企画と研究計画を通じた評論的で教育的なアートのプラットフォームを提供しています。

其玟畫廊を後にしたら、今度は仁愛路4段71巷をまっすぐ進みましょう。路地にある中学校の赤レンガの塀と並木通りがのんびりとした雰囲気を作り出しています。そして仁愛路のロータリーを過ぎると、明るい空間の広がる「Nou Gallery新畫廊」があります。ジャンルと文化の垣根を越えた現代アートがメインの画廊で、ペーパーアート、ビジュアルアート、新スタイルの絵画などの作品が展示されています。

Nou Gallery新畫廊の向かいには、富邦金融大樓があります。台北市の「ワールド・デザイン・キャピタル」誘致に合わせて、今年7月から1年にわたって、25階建てのガラス張りのビルをキャンバスに見立てたイタリアのアーティストの作品が展示されます。ユーモラスな視点でアーティストが台北のイメージをキャンバスに描くのです。

この間は「2013粉樂町臺北東區當代藝術展」（2013ベリー・ファン・パーク台北東区エリア現代アート展）の会期とも重なります。この展覧会を主催する富邦藝術基金會（富邦芸術基金会）は、「生活に溶け込んだアート」をコンセプトにアート作品を公共空間に取り入れています。今年は東区エリアの服飾店、レストラン、コーヒーショップ、美容院がこのイベントに参加し、アーティストの作品を店内に展示しているので、画廊めぐりが終わったら、これらの会場に足を運んでみるのも悪くありません。まず、「誠品書店敦南

- 1-2. 朝はのんびりと「We&Me Cafe」の緑で覆われた小さな庭でランチにフレンチトーストを。
- 3-5. 敦化南路の路地にある「百藝畫廊」「其玟畫廊」と仁愛路にある「Nou Gallery新畫廊」では、台湾の現代アート作品に触れられる。
6. 毎年「ベリー・ファン・パーク」に参加している「斐瑟旗艦店」の広々とした店内。アーティストの作品の展示には最適。
7. 富邦金融大樓の25階建てのガラス張りのビルをキャンバスに見立てたアーティストの作品。

店」で台湾の現代アーティスト、王艾莉が書店のために創作した読書関連の作品を鑑賞してから、仁愛路4段151巷にある「斐瑟旗艦店」に展示してある邱雨玟の立体剪纸（立体的な中国切り絵）や「C25度咖啡馆」に展示してある李燕華の旅行体験の創作を見てみましょう。



小さな店にちりばめられたアート

歩き疲れたら、きれいなスイーツ店で休憩を取りましょう。安和路1段49巷にある「Tartine Bakery」は、フランスの手作りスイーツと軽食の店です。看板メニューのマカロンを口にしなが、コーヒーを飲み、窓の外に広がる街角の景色を眺めて、午後のひとときを満喫しましょう。

そしてTartine Bakeryの隣にある「papabubble」は、かわいらしいスペインの手作りキャンディーの店です。店内で作っているカラフルなキャンディーの種類も豊富で、ビックリさせられます。ここでもベリー・ファン・パークに合わせて、アーティストの謝怡如の作品が展示されています。

そこから右に50メートルほど進むと、黒い竹の柵で覆われたちょっと神秘的な「iprefer Concept Shop」があります。手作り、アート、ロハス、トレンドをコンセプトに衣服からアクセサリまでをそろえた店で、そのどれもが手作りで。こちらでも



8



9

C25度咖啡馆

Tartine Bakery



12

粉樂町
KIDZ TOWN



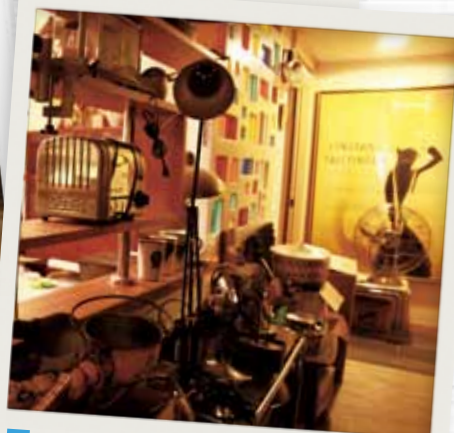
10

粉樂町
KIDZ TOWN



11

粉樂町
KIDZ TOWN



13

ベリー・ファン・パークに合わせて、Tim Buddenの剪纸が展示されています。

アートは何も絵画だけに存在するものではありません。アンティーク家具もデザインの歴史の変化の象徴で、アートの価値があります。iprefer Concept Shopの隣にある「Uncle Jack's」は、扇風機、アンティークランプ、皮のソファなど、欧米の1950年代から1970年代にかけてのアンティーク家具を取り扱っている店で、店内に足を踏み入ると、まるで古い映画のセットのような空間が広がっています。

街にあかりがともると、そろそろ夕食の時間です。仁愛路4段の路地に、斬新な四川料理の店「川譜」があります。レストランのようでもあり、ラウンジバーのようでもあり、大きな京劇の隈取りの絵が何枚か飾られています。本場の四川料理を味わいながら、カクテルを傾け、優雅な音楽を聞きながら、快適ですてきな夜を過ごしましょう。

一日かけて台北の東区エリアの街角にある藝廊、コーヒーショップ、服飾店をめぐれば、実はアートは生活に溶け込んでいるということに気付くことでしょう。台北人の生活のセンスと味わいが、いたるところにちりばめられているのです。

8-9. 「Tartine Bakery」の看板メニューのマカロンを食べながら、窓の外に広がる街角の景色を眺めて、午後のひとときを満喫。

10-12. 美術館に展示されている作品を生活空間に取り入れた「ベリー・ファン・パーク」。今年は「C25度咖啡館」「papabubble」「iprefer Concept Shop」などが会場に。

13. Uncle Jack'sでは1950～1970年代の欧米のアンティーク家具を取り扱っている。

14-15. 本場の四川料理が味わえる「川譜」。店内には京劇の隈取りの絵が飾られている。

Uncle Jack's

川譜



関/連/情/報

We&Me Café

住所：台北市安和路1段21巷9号

電話：(02)8773-3771

百藝畫廊

住所：台北市敦化南路1段252巷13号

電話：(02)2731-0876

其玖畫廊

住所：台北市敦化南路1段252巷19号3階

電話：(02)8771-3372

Nou Gallery 新畫廊

住所：台北市仁愛路4段232号

電話：(02)02-2700-0239

誠品書店敦南店

住所：台北市敦化南路1段246号2階

電話：(02) 2775-5977

斐瑟旗艦店

住所：台北市仁愛路4段151巷32号地下1階

電話：(02)2778-5185

C25度咖啡館

住所：台北市安和路1段21巷23号

電話：(02)2781-8902

Tartine Bakery

住所：台北市安和路1段49巷13-1号

電話：(02)2778-8831

papabubble

住所：台北市安和路1段49巷15号

電話：(02)8773-0955

iprefer Concept Shop

住所：台北市安和路1段49巷9号

電話：(02)2752-0218

Uncle Jack's

住所：台北市安和路1段49巷7号

電話：(02)2778-2227

川譜

住所：台北市仁愛路4段345巷4弄21号

電話：(02)2731-9991

2013 ベリー・ファン・パーク

会期：7月19日～9月29日

場所：台北市忠孝東路4段216巷、仁愛路4段、復興南路1段、忠孝東路4段に囲まれたエリア、および松山文創園區ほか30ヶ所

電話：(02)2754-6655

<http://www.fubonart.org.tw>



台北の 楽しい夏

貿易センター展示ホール1号館で開催され、最新の漫画と周辺グッズが販売されるほか、人気漫画家が台湾を訪れサイン会を行い、ファンと触れ合います。

中華動漫画出版同業協進會が主催するこのマンガ博覧会は、1995年に開催されて以来、漫画ファンにとっての一大イベントになり、台湾のマンガのアピールには最高の場となっているだけでなく、アジアのマンガ博覧会の指標にもなっています。今年で14回目を迎えるマンガ博覧会のテーマは「奇跡が起こるマンガの未来」。山本小鉄子（『ほんとと野獣』の作者）、弓弦イズル（『IS』の作者）、岡野剛、真倉翔（『霊媒師いずな』の作者）、PEACH-PIT（『ローゼンメイデン』の作者）、松井優征（『暗殺教室』の作者）、小林俊彦（『ばすてる』の作者）など、20人を超える海外の人気漫画家やライトノベル作家のほか、声優、台湾の有名漫画家によるサイン会が行われる予定で、ファンの期待を集めています。

子どもたちと夏休みをどう過ごすかと悩んでいる方に朗報です。わざわざ遠くへ足を伸ばさなくても、台北には親子で楽しめる夏のイベントが目白押しです。思う存分遊べるだけでなく、楽しみながら知識を得ることもでき、子どもたちに楽しくて充実した夏休みを過ごしてもらえます。

夏の楽しみ～2013マンガ博覧会

多くの学生にとって、夏休みの一大イベントといえば、「2013漫畫博覽會」（マンガ博覧会）をおいてほかにないでしょう。8月15日から20日にかけて、台北世界



夏のすばらしさ～ ワイルドアマゾン展

華山1914文化創意產業園區で開催される「亞馬遜生態探險展」（ワイルドアマゾン展）は、アマゾン探検家として有名な松坂實が監修した展覧会です。アマゾン特有の動物、先住民と大自然の関わりなど、間近にアマゾンの神秘的な世界に触れ、大冒険をすることができます。

南米を流れるアマゾン川の恵みが育んだ世界最大の熱帯雨林には、250万種類の昆虫、1万種類を超える植物、2,000種類の鳥類や哺乳類が生息し、「生物学者のパラダイス」と呼ばれています。

模擬探検が体験できるワイルドアマゾン展の会場には、「行前準備」、「冒険啓航」、「直搗險區」、

1. アニメファン待望の声優との記念撮影。
- 2-3. 今年の「マンガ博覧会」のバーチャルキャラクター「Miracle」と「Future」。（写真提供：中華動漫出版同業協進會）
4. アマゾン川でピラニアの次に凶暴な「シンゲータライロン」。
5. のこぎりのような歯で水底に沈む木を削り取って食べる「ブルーアイプレコ」。
6. 円盤のような形の「タイガースティングレイ」。ムチのようなシッポで攻撃をする独特の形をした人気の魚。
7. 「生物学者のパラダイス」と呼ばれているアマゾン川の恵みが育んだ世界最大の熱帯雨林。

「匯成大集」、「豐富多樣」、「極度危險」、「共生共存」、「小試身手」の8つの展示エリアが設けられています。珍魚のブルーアイプレコ、巨大魚のシンゲータライロン、世界最大の淡水魚のピラルクーのほか、巨大ムカデ、世界最大の昆虫など、60種類以上のアマゾン特有の生きた生物の展示があり、間近でアマゾンの生物に触れられ、まるでアマゾンを探検しているかのようです。

台北の夏休みはとてにぎやかです。親子で楽しんで、いい思い出を作りましょう。📍

関/連/情/報

2013マンガ博覧会

会期：8月15日～20日

会場：台北世界貿易センター展示ホール1号館（台北市信義路5段5号）

電話：(02)2517-6963

<http://www.ccpa.org.tw/comic>

ワイルドアマゾン展

会期：7月13日～9月1日

会場：華山1914文化創意產業園區 中四B館（台北市八德路1段1号）

電話：(02)8732-7976

<http://amazon.sincepro.com.tw>

台北市立交響楽団首席指揮者、 ギルバート・ヴァルガ

オーケストラの中心人物となるのが、首席指揮者です。今年5月初めに台北市立交響楽団（TSO）の首席指揮者に就任したのが、イギリス生まれのギルバート・ヴァルガ（Gilbert Varga）です。大物指揮者のセルジュ・チェリビダッケ（Sergiu Celibidache）に師事したのち、ヨーロッパ、北米、オーストラリアを舞台に活躍。欧米では知名度が高く、アジアでも40を超えるオーケストラと共演したことがあります。



ギルバート・ヴァルガ

- ・イギリス生まれ
- ・1980～1985年 ホーフ交響楽団首席指揮者
- ・1985～1990年 フィルハーモニア・フンガリカ首席指揮者
- ・1991～1995年 シュトゥットガルト室内管弦楽団客演指揮者
- ・1997～2000年 マルメ交響楽団首席指揮者
- ・1997～2008年 バスク国立管弦楽団音楽監督

優雅かつ巧みな指揮で名を馳せているヴァルガは、オーケストラが持つ感性を最大限に引き出すことに長け、ここ十年で北米での知名度を上げてきました。特に2011年1月にピアニストのアンナ・ヴィニツカヤ（Anna Vinnitskaya）、ベルリン・ドイツ交響楽団とレコーディングしたラヴェルとプロコフィエフの協奏曲は、BBCの音楽雑誌で5つ星という高い評価を得ています。

1969年に設立された台北市立交響楽団が築いてきた台湾初演記録は、枚挙にいとまがありません。オペラ、バレエ、演劇、交響楽などをカバーし、その多様性は国内の交響楽団ではトップです。その台北市立交響楽団で、ヴァルガは2009年と2011年に客演指揮者として、3回のコンサートを行ったことがあります。その際にヴァルガの曲の解釈、リハーサルを進め方、実際に指揮をする姿に触れた楽団員たちは、その指導力と魅力に感銘を受けました。同楽団の首席指揮者は、一時欠員が生じていましたが、台北市政府文化局の支援のもと、9カ月に及ぶ交渉を経て、ようやくヴァルガを首席指揮者として迎えることができたのです。

ヴァルガは音楽一家に育ち、小学生のころからバイオリンを習っていました。その時に父親に「音楽は世界の共通語で、たくさんのかたに伝えることができる。でも語りかけるように演奏しなければ、その音楽が持つ感性と意味を表現することができない」と言われたそうです。22歳の時に手を負傷してバイオリンを続けられなくなってしまいましたが、音楽を愛する気持ちに変わりはなく、指揮者として引き続き音楽の道を歩むことにしたのです。

今後3年間の台北市立交響楽団について、ヴァルガは「自前のホールを持つこと」、「世界を舞台に活躍すること」、「海外の著名音楽家との共演を増やすこと」という3つの目標を掲げています。「欧米の音楽家との友好関係を活用して、台北に招いて台北市立交響楽団の公演に出演してもらいたい」と考えているヴァルガは、同楽団をこれまで以上に市民に親しまれるシティーオーケストラに成長させたいと切に望んでいます。



台北で仕事ができ喜んでるヴァルガ。前に何度か台北を訪れた際に、台北の人たちが友好的で温かいということに気付いていたからです。慌ただしくも魅力的な台北という街は、まるで発電機ようです。電力を供給しながらも、せかさないし、プレッシャーも与えないから、ヴァルガも思う存分タクトを振って音楽を楽しむことができるのです。

「将来的には、楽団の団員たちと家族のような関係を築き上げ、いい結果が出るように同じ目標に向かって一丸となって努力し、台北の人たちの誇りになるような楽団に育てたい」と語るヴァルガ。8月15日と10月13日に國家音樂廳で、そして11月30日に中山堂で開催される自らが指揮する大型コンサートに足を運んで欲しいと願っています。

ヴァルガの豊富な経験と熱望が、台北市立交響楽団に新たな息吹をもたらし、世界を舞台に活躍することになるでしょう。多くの音楽ファンが期待を寄せています。🎵



1. 1969年に設立された台北市立交響楽団。数々の台湾初演記録を築いてきた。
2. 優雅かつ巧みな指揮で名を馳せているギルバート・ヴァルガ。
3. 台北市政府文化局の支援のもと、9ヵ月に及ぶ交渉を経て、6月によりやくヴァルガを首席指揮者迎えることができた。

関/連/情/報

台北市立交響楽団

<http://www.tso.taipei.gov.tw>

台北というすばらしい大地を駆ける～ 関家良一

日本のウルトラマラソンの選手で、アジアの24時間ウルトラマラソンの記録保持者である関家良一は、数々の世界大会に出場しています。2001年から11年間に渡って毎年台北で開催されるマラソン大会に出場し、台北という大地を駆け、その景色に触れ、大会に出場した選手たちと熱い絆で結ばれてきました。そして東呉24小时国際超級馬拉松（東呉24時間国際ウルトラマラソン）に出場し続けていることから、2008年に同ウルトラマラソンの殿堂入りを果たしたほか、東呉大学外雙溪キャンパスのグラウンドの第二レーンは、関家良一レーンと命名されています。



関家良一の 主なウルトラマラソンの成績

- ・「IAU24時間走世界選手権」で4度優勝
- ・「ギリシャ・スパルタスロン」で2度優勝
- ・「東呉24時間国際ウルトラマラソン」で7連覇
- ・24時間ウルトラレースでアジア記録を2度更新
- ・2007年に「東呉24時間国際ウルトラマラソン」でアジア記録更新（274.884km）
- ・2010年にフランスの「スルジュール48時間走」で記録更新（407.966km）
- ・2011年にアメリカを代表するウルトラマラソン「バッドウォーターウルトラマラソン」で2位。アジア人最高成績
- ・2012年に「東呉24時間国際ウルトラマラソン」で優勝（261.365km）

「毎回台北で大会に参加したら、すてきな思い出ができるんですよ」とうれしそうに語る関家良一。「もう16、7回台湾を訪れていますが、そのほとんどが大会出場のための数日の滞在にとどまっています。しかしその短い期間で、必ずといっていいほど、今では日本で失われつつある昔の日本の人情味を思い出します。台北ではたくさんの友達ができました。台湾で大会に出場したときは、いつも多くの台湾の方が私に声援を送ってくださいます。こんな温かい友情があるからこそ、私は毎年台北で開催される大会に出場しているんですよ」。

台湾人が初めて関家良一 existenceを知ったのは、2002年3月に出場した第1回東呉24時間国際ウルトラマラソンでした。24時間で266.275kmを走り、アジア記録を更新しましたが、体力が持たず、表彰式の時に倒れてしまい、台湾のメディアに大々的に取り上げられました。このハプニングも関家良一にとっては、忘れられないできごとになっています。そして勝ちたいという思いが頂点に達したのが、2006年に台北を訪れたときです。「あれはアジアで初めて24時間走世界大会が開催された年のことです。欧米の連中にもアジアの選手の底力を見せつけてやろうと思ひましてね。そういう思いをかみしめて、スタートラインに立ったんですよ」という関家良一は、その大会で二位と24kmもの差をつけ、24時間で272.936kmという驚くべき記録を打ち出し、アジア記録を塗り替えたのです。

そんな意志の強い関家良一も、途中でリタイアしそうなことがあるそうです。2009年にフランスのスルジュール48時間走に出場したときのこと。24時間走り終えたとき、また同じ過酷なレースを24時間も続けなければならないかと思うと嫌気が差し、リタイアを考えました。そこで、日本で待つ奥さんに電話したところ、「あなたはもう自分のためだけに走ってるんじゃないの。お腹の中の子のためにも残りの半分も頑張って」と励まされ、失いかけていた闘志が再び湧いてきたそうです。最後まで走りきり、二位という好成績を収めました。自分の極限を再度乗り越え、目からは涙があふれて止まらなかったといいます。

走ることに生涯を捧げる関家良一は今年46歳。マラソンは「剣道」「茶道」「花道」と似ていると考えています。走りを通して自分自身を見つめ直し、心と体を磨くことができるのです。①

1. 関家良一と台湾のウルトラマラソン選手、陳彥博。
2. 「IAU24時間走世界選手権」で優勝したことのある関家良一。マラソンを日常生活に取り入れるのがもっとも楽しい練習方法だと語る。
3. 2009年の「東呉24時間国際ウルトラマラソン」に出場した関家良一。
4. 毎年台湾のマラソン大会に出場し、台湾で仲間を増やし友好関係を築いていく関家良一。関家ポーズでキメる選手たち。

(以上、写真提供：中華民國超級馬拉松跑者協會)



ルイス・ビッグスが語る都市とパブリックアート

元テート・リバプール館長のルイス・ビッグス（Lewis Biggs）。かつてリバプール・ビエンナーレを立ち上げ、このアートの祭典を通して、リヴァプールというイギリスの古い街並みにモダンな雰囲気をもたらしました。ここ数年は、名古屋、香港、上海を活動拠点とし、台北市にも度々足を運んでいることから、アジア各都市のアートの動向とそのつながりに触れてきました。



ルイス・ビッグス

- ・ イギリス生まれ
- ・キュレーター、作家、文化コンサルタント
- ・ 2000～2011年 リバプール・ビエンナーレ芸術監督
- ・ 1990～2000年 テート・リバプール館長
- ・ 1987～1990年 テート・リバプールキュレーター

1. 台北には緑の植物で覆われた建物と大小さまざまな公園は多いのが印象的だと語るルイス・ビッグス。
2. 信義区の遠雄金融中心と台湾の著名彫刻家の朱銘のコラボによるパブリックアート「人間シリーズ」と記念撮影をする人たち。
3. 市役所バスターミナル横にある遠雄金融中心の屋外広場のオブジェは、フランスのアーティスト Josephine Chevery、Francois Bellet-Odent による作品。

人が住むところを決める際には、そこにどんな文化があるかを考慮しているというのが、ビッグスが考える都市とアートの関係です。「都市が新たな未来を築くには、その都市の歴史を理解して、『過去』の姿を残してなければならないんだよ。無から新たな文化は生まれてこない。そして過去と未来をつなぎ、その都市に新たな息吹をもたらすのは、アートしかないんだ」。

台北市が2016年の「ワールド・デザイン・キャピタル（WDC）」の誘致に取り組んでいることについて、ビッグスは、台北市が創造都市になるためにたゆまぬ努力を続けていることがよくわかるといいます。例えば台北市は、老朽化した建物を修復したり、新たな生命の息吹を吹き込んだりしているほか、クリエイティブエリアを設けたりしています。「『創造』は工業じゃないし、『アート』は製造するものじゃない」とアドバイスするビッグスは、過去に7、8回台北市を訪れたことがあります。その際に緑の植物で覆われた建物が多く、至る所に大小さまざまな公園があり、大型駐車場など未使用状態の空間が少ない点が、特に目についたといいます。また、台北市民の積極的な態度について、「政府、企業、市民が一丸となって都市景観の美化に努めることも、パブリックアートにとっては重要なんだ」と絶賛しています。

美術館やアートギャラリーに陳列されず、芸術史に名を連ねたり、特定のアートのために存在したりしないという特殊な性質をもつパブリックアートは、アーティストが市民に語りかける場で、「そこにこそ現代アートの存在する真の意義がある」とビッグスは考えています。長い間、キュレーターとしてアートに携わってきたビッグスは、パブリックアートは、都市景観の美化に一役買っているだけでなく、市民、アート、公共空間をつなぎ、市民の心をひとつにまとめる役割もあることをみんなに知ってもらいたいと思っています。どんな空間にも存在可能なアートが、過去、現在、未来をつないでくれるのです。📍



台北で 話してみよう

ここでは台北旅行の際に実用的なフレーズをいくつか紹介します。中国語、台湾語を使って気軽に台北旅行を楽しみましょう。

ガイドの予約はできますか？

中国語

我可以預約導覽嗎？

ウォクイーユーユエダオランマ？

記念品を売っていますか？

中国語

這裡有賣紀念品嗎？

ジェーリーヨウマイジーニエンピンマ？

かき氷にはいろんな味があります！

台湾語

剉冰有金多種口味！

ツウアピンウージンズエイカオビー！

暑いですね。なにか冷たいデザートはありますか？

台湾語

天氣金熱，有啥咪好吃的冰？

ティークージンルア ウーシャミーホジャエビン？

この博物館へはどう行けばいいですか？

中国語

請問這間博物館怎麼去？

チンウェンジェージエンブォウーグアンゼンモチユー？

チケットは要りますか？ チケットはいくらですか？

中国語

需要買門票嗎？ 門票多少錢？

シューヤオマイメンピャオマ？メンピャオドゥオシャオチェン？

成長する都市～

台北市が2016ワールド・デザイン・キャピタルの

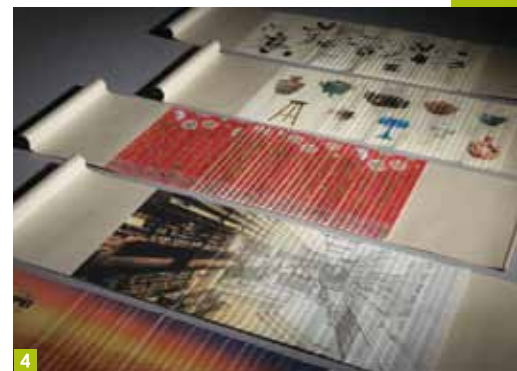
誘致申請ファイルと プロモーション映像を公開



台北市が誘致を推進する「2016ワールド・デザイン・キャピタル」（WDC）関連のイベントが次々に開催されていく中、各界からの期待を受け、その申請ファイルとプロモーション映像が公開されました。5冊の申請ファイルは、独特の「龍鱗装」仕様に装丁されているだけでなく、台北市が「デザイン」という概念を浸透させたことで、都市整備に目立った成果が現れてきたことを物語っています。また、7分の映像には、世界的に有名な11人のデザイナーやアーティストが出演し、20ヶ所を超える台北市の有名スポットを取り入れることで、台北のデザインが細部にまで浸透していることを訴えています。

1. 各界からの期待を受け、台北市が誘致を推進する「2016ワールド・デザイン・キャピタル」の申請ファイルとプロモーション映像が公開された。

2-4. 「龍鱗装」仕様に装丁された申請ファイル。北市が「デザイン」という概念を浸透させたことで、都市整備に目立った成果が現れてきたことを物語っている。



デザインで都市改造を推進

台北市の郝龍斌市長は、申請ファイルとプロモーション映像には台北市そのものが詰まっているだけでなく、台湾全体のデザイン力が凝縮されているといいます。今回の誘致申請を取りまとめたのは台北市文化局で、申請ファイルは2011年台北世界デザイン大会を開催した臺灣创意设计中心（台湾デザインセンター）が作成し、「アジアデザイン賞」（DFAA）を二度受賞したデザイナーの陳俊良がデザインを手がけました。また、プロモーション映像を制作したのは、2013年にドイツのiFデザイン賞を受賞した音楽クリップ制作スタジオ「仙草影像」で、どれも優秀なスタッフが関わっています。

ワールド・デザイン・キャピタルの誘致は、海外での台北市のアピールにつながるだけでなく、デザインという概念で都市整備を行い、「デザインで都市改造」を推進することで、本当の意味でのデザイン都市への成長につながると、郝龍斌市長はいいます。また、フィンランドの首都ヘルシンキを例に挙げ、2012年にワールド・デザイン・キャピタルの誘致に成功して以来、メディアの報道による宣伝効果もあり、経済と産業が成長し、デザインがひとつの都市に大きな成長をもたらしたと指摘します。

所蔵に値する申請ファイル：龍鱗装仕様の装丁と台北を代表する表紙

激しい誘致合戦が繰り広げられる中、どの都市も奥の手を出しています。台北市は意表を突いた形の申請ファ

イルを提出しました。5冊の申請ファイルの装丁を竜のうろこのように紙を貼り合わせていく「龍鱗装」仕様にし、表紙のデザインも台北を代表するものにしました。有名書家の董陽孜の書画、故宮博物院所蔵の美術品、世界的にも有名な絵本作家の幾米（Jimmy）のイラスト、建築家の陳瑞憲が設計した誠品書店、そして台北を描いた山水画の5つです。

申請ファイルに使われた紙も特殊な繊維を採用した質感のあるもので、台湾産のモウソウチクと台湾東部の花蓮産の墨玉を使った木箱に収められています。この木箱は、職人が丁寧に仕上げたもので、木箱を含めた「龍鱗装」仕様の申請ファイルすべてがコレクション価値のある芸術品になっています。

また、申請ファイルの内容は、台北が持つ特色で世界のデザインの趨勢でもある「Adaptive City」をコンセプトに、研究、展覧会、講座、シンポジウム、出版、マーケティング、SNSなどを通して「WDC Legacy, Taipei Model」を訴求するものになっています。デザイナー同士の連携を実現し、それを強調するため、「上から下」と「下から上」という2つの方向でこのプロジェクトを遂行し、リソースを最大限に生かしています。「設計師攪動計畫」（デザイナープロジェクト）を立ち上げ、市民、デザイナー、学校のデザイン学科など民間の力を借りて、台北市を将来性のあるデザイン都市に成長させ、2012年から遂行している「public policy by design」では、公共政策の企画段階からデザイナーを招聘し、利用者のニーズの把握を基本に、市民により近い公共政策を打ち出しています。



すばらしいプロモーション映像： 11人の代表的な人物×20ヶ所を超えるス ポット

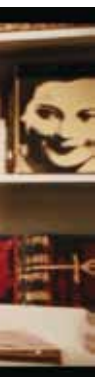
プロモーション映像はたった7分ですが、その撮影には10ヶ月もの時間を費やしています。また、CGの制作を含めた編集作業には6ヶ月をかけ、22人のインタビュー映像の中から、代表的な人物が11人、撮影が行われた47ヶ所のスポットの中から、都市景観の美しい20ヶ所を超えるスポットが選ばれました。

プロモーション映像には、舞踏家の林懷民、彫刻家の朱銘、書家の董陽孜といった世界的にも有名なアーティストが出演し、台北の豊かな文化について語っています。また、映像にマッチしたリズムカルなバックグラウンドミュージックが流れ、何度もグラミー賞にノミネートされたことのあるCDアルバムのデザイナーの蕭青陽、

ファッションブランド「夏姿・陳」のディレクターの王陳彩霞らこの都市で暮らすデザイナー、そしてASUS、HTC、ジャイアントといった各産業を代表するブランドのエピソードが綴られています。

プロモーション映像のオープニングをかざるのは、何枚もの貴重な今と昔の台北の地図です。たゆまず成長を遂げてきたこの都市に満ちあふれる活力がハッキリと伝わってきます。また、国際インダストリアルデザイン団体協議会（ICSID）が立ち上げたワールド・デザイン・キャピタルの趣旨にそぐうように、「Adaptive City」をコンセプトに「人こそがデザインの源」という理念を掲げています。

すでにこのプロモーション映像のノーカット版がYouTubeやフェイスブックにアップロードされているので、シェアしたり、「いいね」を押したりして支持してください。



台北誕生130週年の記念に

今年8月初めに一次選考の結果が発表され、9月には国際インダストリアルデザイン団体協議会が、その候補地を訪れます。それに合わせる形で台北市は、9月に「第二屆設計城市展」（第2回デザイン都市展）を開催し、「人が源」というデザインコンセプトを訴えるだけでなく、デザインを導入した市の行政、民間の自発的な提案の2つの方向から成果を訴え、11月に最終選考が発表される「2016ワールド・デザイン・キャピタル」の誘致に全力を尽くします。

折しも来年誕生130週年を迎える台北。その記念に「2016ワールド・デザイン・キャピタル」の誘致に成功できれば、これほどうれしいことはありません。📌

関/連/情/報

台北市が誘致を推進する2016ワールド・デザイン・キャピタル

<http://www.taipeidesign.org.tw>

プロモーション映像：

<http://www.youtube.com/watch?v=8bsvRKS2fo>

5-8. プロモーション映像には世界的に有名な台湾のデザイナーやアーティストが出演。朱銘（左上）、林懷民（左下）、黃永松（中上）、董陽孜（中下）らがその魅力を語る。

9-10. 申請ファイルの表紙のデザインには、誠品書店の設計図などが採用されている。



1 2



台北市全体がアートの舞台に～ 台北三大アートフェスティバル

7、8月の台北の街角はとってもアート。このアートにあふれる都市で繰り広げられるのが、童心に返れる「2013臺北兒童藝術節」（2013台北こどもアートフェスティバル）、今年で15回目を迎える「2013臺北藝術節」（2013台北アートフェスティバル）、そして新人に活躍の場を提供する「2013臺北藝穗節」（2013台北フリンジフェスティバル）です。みんなで台北のアートフェスティバルを盛り上げていきましょう。

新種の機械生物のオブジェ～ 2013台北こどもアートフェスティバル

今年の台北こどもアートフェスティバルは、「体を使って想像力を発揮」をテーマに7月17日から剝皮寮歴史街區で開催され、動力機械のオブジェ作品展とアニメ映画祭が催されます。まず、同会場の1号ホールから5号ホールで催される「ダイナミック・トライブ」展では、動力機械のオブジェ作品が展示されます。壁一面に小さなクラゲの姿が映し出された『水母殖民計畫』、電子部品を組み合わせて作った超現実的な生物『蠕体』、108の形の異なる機械の生物を集めた『108』の3つの作品は、入場者の動きを感知して動き出します。

6号、7号ホールで催される「モダン・ハッカー・アート」アニメ映画祭では、3人の美術館のガイドがアートの巨匠に出会う『ワン・ミニット・イン・ア・ミュージアム・シーズン』、オーストリアのアニメーター、ニッキ・シュスター



3



4

(Nikki Schuster) が廃棄物を組み合わせて作り上げたキャラクターが登場する『リサイクラーズ』、台湾の5校の大学が共同で制作した『「ハイテクとアート」 デジタルアニメ創作集』が上映されます。

また、「身近なアート」をコンセプトに58回の住宅地での公演を含む数々の無料の公演が展開されます。中でももっとも注目を集めているのが、スペインのCal y Canto Teatroによるパフォーマンス『A-TA-KA』です。7月23日から4日間にわたって、それぞれ寶藏巖國際藝術村（寶藏巖國際芸術村）、花博公園広場、中山堂広場、華山1914文化創意産業園區中央芸術文化公園で巨大な人形と凧でパフォーマンスを行います。

有料公演では、親子で鑑賞するのに適した国内外の公演団体による公演が8演目あります。チケットの販売は8月4日までなので、お見逃しなく。

新視界への冒険～ 2013台北アートフェスティバル

今年で15回を迎える台北アートフェスティバルの今年のテーマは「新視界への冒険」。舞踏、演劇、エレキパーティーなどの11演目が、8月1日から上演されます。東洋、南アジア、欧米、台湾の文化が交錯するアートの大冒険が展開されるのです。

海外の公演団体による公演では、ハイテクがどうアートと人間性に関わっていくかを描いた日本の青年団によるアンドロイド版『三人姉妹』、リアルタイム撮影した映像を投影するという手法で鑑賞方法に衝撃を与える中国の薪伝実験劇団による『サンダーストーム 2.0』、セリフのないボディーランゲージで記憶を取り戻そうとする主人公を描いたスペインのKulunkaによる『アンドルーとドリン』などがあります。

それから毎年欠かせない台湾の公演団体による公演も見どころ満載です。奇巧劇團の『ザ・ポリス・チョーク・サークル』は、伝統的な演劇にロックの要素を取り入れ、新たな演劇の視野を開拓した作品です。『ビッグ・バン・ワーグナー』は、劇作家の陳玉慧、ドイツの演劇界を代表する女優、アンネ・ティスマー（Anne Tismer）、ドイツの作曲家、モーリッツ・ガーゲルン（Moritz Gagerl）のコラボによる作品です。また、アンネ・ティスマーは、『漂浪之旅—謝雪紅在瀘沽湖』を企画し、臺北國際藝術村（台北國際芸術村）で1ヵ月にわたって展示されます。

今回は初めて街角に「藝票亭」が設置され、台北アートフェスティバルと台北フリンジフェスティバルのチケット販売サービスが行われます。



1. 今年の台北こどもアートフェスティバルの「ダイナミック・トライブ」展で展示されている『水母殖民計畫』。
- 2-4. 今年の台北こどもアートフェスティバルで上演されるCal y Canto Teatroの『A-TA-KA』、偶寶貝劇團の『太陽之子』、台北首督芭蕾舞團の『舞！開始的地方』。
- 5-6. 今年の台北アートフェスティバルで上演される青年団のアンドロイド版『三人姉妹』（Tsukasa Aoki 撮影）、Kulunka Teatroの『アンドルーとドリン』（Gonzalo Jerez 撮影）



創意の舞台～2013台北フリンジフェスティバル

独立した自由な精神を掲げた台北フリンジフェスティバルも、今年で6年目を迎えました。若者の創意を発表する舞台となったこのイベントでは、アートと生活の間にある垣根を取り払い、さまざまな公演スペースを開拓しました。

台北數位藝術中心（台北デジタルアートセンター）の「噪音咖啡廳」、新北投水都溫泉會館の峇里島風套房、公館の寶藏巖、西門町の文化財中山堂の「蔡李陸咖啡」、文化財のレンガで囲まれた屋外舞台、古い映画館のイスとポスターで囲まれた小劇場など、アーティストが思いっきり創意を発揮できる21カ所の公演スペースが提供されます。

台北で次々に開催される三大アートフェスティバルで、街中に漂う舞台アートの息吹を感じてください。①

7-8.若者の創意を発表する舞台となっている台北フリンジフェスティバル。（王盼雲撮影）

9. 今年の台北フリンジフェスティバルの会場のひとつ「蔡李陸咖啡」。

関/連/情/報

2013台北こどもアートフェスティバル

会期：8月11日まで

会場：水源劇場、中山堂、剝皮寮歴史街區ほか

電話：(02)2528-9580 内線191～199

<http://www.taipeicaf.org>

2013台北アートフェスティバル

会期：8月1日～9月8日

会場：城市舞台、水源劇場、中山堂、台北国際芸術村ほか

電話：(02)2528-9580

<http://www.taipeifestival.org>

2013台北フリンジフェスティバル

会期：8月31日～9月15日

会場：台北市五大エリアの21カ所の公演スペース

電話：(02)2528-9580 内線127、196

<http://www.taipeifringe.org>

ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？

向京 in 台北

北京、上海に続き、『ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？』と題した個展が、台北當代藝術館（MOCA Taipei）で開催されています。



中国の中央美術学院の卒業制作展及び松岡家族基金会賞で1位を獲得し、2012年に中国のマーテル・アーティスト・オブ・ザ・イヤーに選ばれるなど、近年急速に注目を集めている中国のアーティスト、向京。今回の個展では、2008年の『ヌーディティ』シリーズ、2011年の『ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？』シリーズの作品計24点が展示され、ここ数年の最高傑作が一堂に集まったと言われています。

いったん解体して再度組み立てられた作品は、ファンタジーな雰囲気演出するため、劇場というコンセプトで台北當代藝術館に展示され、まるで劇場の中にいるかのように向京がイメージした生命の世界に触れることができます。

向京が台北での個展のために『ヌーディティ』『ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？』の両シリーズからさらに厳選した作品シリーズが、『モータルズ』シリーズと『アザー・ワールド』シリーズです。さまざまなスタイルの彫刻に、向京の人生哲学が刻まれています。まず、女性の体を彫刻にした『ヌーディティ』シリーズの作品は、生命の純粋さと女性の自覚を表現しています。また、『モータルズ』シリーズの作品は、雑技をやっている曲がった体で、人生での緊張状態とリラックス状態のバランスを表現し、人生は一瞬たりとも気を抜くことができないということを訴えています。

す。それから動物をイメージした『アザー・ワールド』シリーズの作品は、現代社会を如実に反映しています。

中国の有名なアーティスト、隋建國が、「いくらたくさんの人といっしょに鑑賞しても、ひとりで鑑賞しているような感覚に陥る」と向京の作品を評価しています。人と体というのが、向京が鑑賞者とのコミュニケーションをとるためのアートの言語なのです。『ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？』展を通して、向京は自身の視点と人生哲学を訴え、大胆にも「この世界は本当によくなるのか？」と疑問を投げかけているのです。

1. 動物シリーズ『異境—先知』。
2. ヌーディティシリーズ『孔雀』。
3. モータルズシリーズ『凡人—三位一體』。

関/連/情/報

ウィル・シングス・エバー・ゲット・ベター？ 向京 in 台北

会期：9月1日まで

会場：台北當代藝術館

住所：台北市長安西路39号

電話：(02) 2552-3721

<http://www.mocataipei.org.tw>



キャンディの女王、
ジャッキー・ソーキン特別展



女性・小鳥・星—ジョアン・ミロ特別展



チャイナドレスの時代：
女性、衣服、トレンド特別展



『花花：世界』
台北市立美術館コレクション展

國立故宮博物院

電話：(02) 2881-2021
住所：台北市至善路 2 段 221 号
<http://www.npm.gov.tw>

会期：8 月 25 日まで

溯源と発展—嶺南画派特別展

会期：9 月 8 日まで

幸福の巨匠—ルノワールと 20 世紀の絵画特別展

会期：11 月 24 日まで

順風相送：故宮所蔵清代海洋史料特別展

台北當代藝術館

電話：(02)2552-3721
住所：台北市長安西路 39 号
<http://www.w.mocataipei.org.tw>

会期：7 月 27 日～9 月 15 日

青春ショートムービー展

國立中正紀念堂

電話：(02)2343-1100
住所：台北市中山南路 21 号
<http://www.cksmh.gov.tw/>

会期：8 月 18 日まで

栄光の時代—古代ローマ帝国特別展

会期：9 月 1 日まで

キャンディの女王、ジャッキー・ソーキン特別展

DAC 台北數位藝術中心

電話：(02)7736-0708
住所：台北市福華路 180 號
<http://www.dac.tw>

会期：8 月 10 日まで

遊ぼう！ 地域ワークショップ

会期：9 月 30 日まで

ノイズの森の楽しみ

会期：7 月 13 日～8 月 18 日

光—遊戯場

会期：8 月 24 日～9 月 23 日

ガンビアのアニメーションアート

台北故事館

電話：(02)2587-5565, 内線 106
住所：台北市中山北路 3 段 181-1 号
<http://www.storyhouse.com.tw>

会期：8 月 25 日まで

グリーティングカード特別展

關渡美術館

電話：(02)2896-1000 内線 2432
住所：台北市學園路 1 号
<http://www.kdmofa.tnu.edu.tw>

会期：7 月 19 日～9 月 22 日

台北芸術大学テクノロジーアート回顧展

会期：7 月 26 日～9 月 22 日

テーブルの上の未来—家と芸術家

会期：7 月 26 日～9 月 22 日

『昨日までの島』 展覧会

華山 1914 文化創意產業園區

電話：(02) 2358-1914
住所：台北市八德路 1 段 1 号
<http://web.huashan1914.com>

会期：9 月 8 日まで

映画『スタートレック』博覧会

松山文創園區

電話：(02) 2765-1388
住所：台北市光復南路 133 号
<http://www.songshanculturalpark.org>

会期：7 月 28 日まで

ムラタ・チアキ展「Chiaki Murata's design philosophy」

会期：8 月 28 日まで

スマイル！ 夏 青春イラストデザイン展

國立臺灣科學教育館

電話：(02)6610-1234
住所：台北市士商路 189 号
<http://www.ntsec.gov.tw>

会期：9 月 1 日まで

タイタニック号特別展

会期：9 月 29 日まで

水の物語展

会期：9 月 30 日まで

特別展「私たちの海に感謝しよう」

國立臺灣博物館

電話：(02) 2382-2566
住所：台北市襄陽路 2 号
<http://www.ntm.gov.tw>

会期：9 月 1 日まで

台湾サンゴスポット、東沙サンゴ特別展

会期：11 月 10 日まで

チャイナドレスの時代：女性、衣服、トレンド特別展

会期：11 月 24 日まで

写真家たちの台湾紀行特別展

臺北市立美術館

電話：(02) 2595-7656
住所：台北市中山北路 3 段 181 号
<http://www.tfam.museum>

会期：8 月 25 日まで

『花花：世界』台北市立美術館コレクション展

会期：9 月 1 日まで

「新ビジョン」：台北市立美術館現代アートの開拓

会期：9 月 29 日まで

台湾女性現代アーティスト 1930-1983

國立歷史博物館

電話：(02) 2361-0270
住所：台北市南海路 49 号
<http://www.nmh.gov.tw>

会期：9 月 8 日まで

館蔵漆器展

会期：9 月 25 日まで

女性・小鳥・星—ジョアン・ミロ特別展



ディスカバー台北(隔月刊)定期購読のご案内

台北の新鮮な情報をゲットしたいですか？ 多様化する生活スタイルを知りたいですか？ でしたら本誌ディスカバー台北(隔月刊)を見逃してはいけません。

台北がどんな感じなのかに興味があり、この素晴らしい都市について知りたく、この街の活力が好きになってきたのなら、ほかの追従を許さない本誌の定期購読をオススメします。本誌掲載の豊富で役立つ情報はぎっとあなたの台北での生活を充実したものにします。本誌は台湾国内でも海外でも定期購読が可能。一年(6冊)たった180元でお手元にお届けします(台湾国内購読の場合)。

定期購読をご希望の方は、以下の郵便局の払込取扱票(中国語で「郵政劃撥儲金存款單」と表記された紙)をキリトリ線から切り取って、あなたのお名前、住所、電話番号、そして購読期間をご記入の上、お近くの郵便局で正確な金額を払い込み下さい。なお、口座番号、加入者名は以下の通りです(すでに印刷済み)。

口座番号：16630048

加入者名：臺北市政府觀光傳播局

※ 郵便局に備え付けの払込取扱票をご利用の場合、口座番号は「帳號」の欄、加入者名は「收款戸名」の欄にご記入下さい。

98-04-43-04										郵政劃撥儲金存款單										◎寄款人請注意背面說明。 ◎本收據由電腦印錄・寄款人請勿填寫。																			
帳號		1		6		6		3		0		0		4		8		金額 新臺幣 (小寫)		仟萬		佰萬		拾萬		萬		仟		佰		拾		元					
通訊欄(限與本次存款有關事項)										收款戶名 臺北市政府觀光傳播局										收款帳號戶名																			
☐ 新規購読 ☐ 繼續購読(訂戶編號 ____年 ____月号から ____年購読希望										寄款人 ☐ 他人存款 ☐ 本戶存款																													
お名前： _____ 電話番号： _____										姓名 _____ 主管： _____																													
お届け先： _____ _____ _____										通 訊 處 _____										存款金額																			
※ 右の「寄款人」の欄にもお名前、住所、電話番号をご記入下さい。										電 話 _____										電腦記錄																			
虚線内備供電腦印錄用請勿填寫																														經辦局收款戳									



台灣國內	NT\$180	普通郵便で発送
香港、マカオ	NT\$540	航空便で発送
アジア太平洋地区	NT\$660	航空便で発送
ヨーロッパ、アメリカ、 アフリカ地区	NT\$900	航空便で発送

定期購読料金／一年(6冊)

郵政劃撥存款收據注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時，請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、0502 現金存款・0503 票據存款・2212 劃撥託收票據存款
本冊由郵國處存 210 X 110 mm (80g/m²) 查保管五年

旅のお役立ち情報

桃園国際空港から台北市までのアクセス

台北市と桃園国際空港を往復するには、安くて便利な空港バス、安全で速いタクシー、専門的で質の高い送迎サービスがありますが、どれを利用するにしても所要時間と料金によって選択が異なります！



■ タクシー

乗り場：
第一ターミナルの到着ロビーの北側、第二ターミナルの到着ロビーの南側

片道料金：
メーターの料金 ×0.15 + 高速道路料金。
台北市内まで約 1,100 円

第一ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-2832

第二ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-3599

■ 空港バス

乗り場：
第一ターミナル一階の到着ロビーの南西側、第二ターミナル一階の到着ロビーの北東側

運行会社：
國光客運、長榮巴士、建明客運（飛狗巴士）、大有巴士の 4 社
片道運賃：85 元～ 145 元

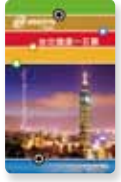
所要時間：
路線によって約 40 分～ 60 分（大有巴士は停車バス停が多いため約 60 分～ 90 分）

運行間隔：
約 15 分～ 20 分間隔

台北 MRT

営業時間：06:00 ～ 24:00 24 時間お客様専用ダイヤル：（02）218-12345

チケット種類

種類	料金	種類	料金
ICトークン（片道切符） 	20元～65元	台北観光パスポート (Taipei Pass) 	バス或いはMRTの改札機で使い始めてから、有効使用期間内に何度でも台北MRT、台北市及び新北市のバスに乗車できるパスポート（Taipei Passマークのあるバス）です。MRTの各駅で販売しています。 1デイパス：180元 2デイパス：310元 3デイパス：440元 5デイパス：700元 1デイパス（猫空ゴンドラ版）：250元
MRT 1デイパス 	150元		
悠遊カード (Easy Card) 	初回購入時は500元。400元分が使用可能で（100元は保証金）、毎回利用時に料金が差し引かれます。コンビニまたは特約店でチャージ可。		

お知らせ

市のサービスを便利にご利用いただけるよう、台北市では 1999 市民ホットラインを実施しています。市内電話、携帯電話、インターネット電話（公衆電話と大哥大プリペイドカードは除く）からフリーダイヤル「1999 台北市民ホットライン」をご利用ください。「1999 台北市民ホットライン」は、担当者との通話時間を最長 10 分、電話 転送後の通話時間を最長 10 分としています。限りある資源を大切に、通話の際は要点を簡潔にお話下さい。

詳細については 1999 にダイヤルするか台北市研考会のサイト (www.rdec.taipei.gov.tw) でご確認ください。

緊急連絡先一覧表

警察 / 110

犯罪、交通事故、そのほか警察の協力が必要な場合に利用

消防 / 119

火災、死傷事故、そのほか緊急救助が必要なときに利用

婦女児童保護専用ダイヤル / 113 内線 0

家庭内暴力または性的暴力の被害者のための 24 時間緊急支援、法律相談、カウンセリングサービス

もし 110 または 119 に電話して言葉の壁にぶつかった場合は、24 時間サービスホットライン 0800-024-111 に電話してサポートを依頼することも可能です。

生活に役立つ連絡先

機 関	電 話 番 号
台北市民ホットライン	1999
英語による電話番号案内	106
国際電話ダイレクトコール カスタマーサービス専用ダイヤル	0800-080-100 内線 9
時報	117
天気予報	166
道路状況	168
交通部観光局 トラベル相談ホットライン	0800-011-765(フリーダイヤル)
交通部観光局 トラベル苦情専用ダイヤル	0800-211-734(フリーダイヤル)
外国人台湾生活相談ホットライン	0800-024-111
観光局台湾桃園国際空港 トラベルサービスセンター	第一ターミナル (03)398-2194 第二ターミナル (03)398-3341
国際貿易局	(02) 2351-0271
外貿協会 (TAITRA)	(02) 2725-5200
台湾観光協会	(02) 2594-3261
台北市日本工商会	(02) 2522-2163
外交部	(02) 2348-2999
外交部市民サービス専用ダイヤル	(02) 2380-5678
警察ラジオ局	(02) 2388-8099
タクシー呼出サービス 英語専用ダイヤル	0800-055-850 内線 2
消費者サービス専用ダイヤル	1950
中央健康局相談専用ダイヤル	0800-030-598 内線 3
エイズ相談専用ダイヤル	0800-888-995

以上出典：
外國人在台生活服務 (Information For Foreigners) / 電話：0800-024-111
中華民國交通部観光局 / 電話：(02)2349-1500 ※ 青色字は英語ダイヤル

台北市トラベルサービスセンター

台北駅トラベルサービスセンター

(02) 2312-3256
台北市北平西路 3 号 1 階

松山空港トラベルサービスセンター

(02) 2546-4741
台北市敦化北路 340 之 10 号

東区地下街トラベルサービスセンター

(02) 6638-0059
台北市大安路 1 段 77 号地下街 4-2 店

MRT 西門駅トラベルサービスセンター

(02) 2375-3096
台北市宝慶路 32-1 号地下 1 階

MRT 圓山駅トラベルサービスセンター

(02) 2591-6130
台北市酒泉街 9-1 号

MRT 劍潭駅トラベルサービスセンター

(02) 2883-0313
台北市中山北路 5 段 65 号

MRT 北投駅トラベルサービスセンター

(02) 2894-6923
台北市光明路 1 号

市役所バスターミナルトラベルサービスセンター

(02) 2723-6836
台北市忠孝東路 5 段 6 号

梅庭トラベルサービスセンター

(02) 2897-2647
台北市中山路 6 号

ミラマー・エンターテインメント・パーク
トラベルサービスセンター

(02) 8501-2762
台北市敬業三路 20 号

ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター

(02) 8661-7627
台北市新光路 2 段 10 巷 2 号

ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター

(02) 2937-8563
台北市指南路 3 段 38 巷 35 号



2013 臺北
音樂煙火節
TAIPEI DADAOCHEUNG
FIREWORKS FESTIVAL

2013台北大稻埕
花火音楽フェスティバル

2013
8月10日

延平河濱公園 大稻埕埤頭周辺

メインステージライブ 18:00-21:30 • 花火打ち上げ時間 20:30-20:50

張宇涵
2012台湾高校
バスケットボール女子MVP

曾雅妮
LPGA史上最年少優勝者

2017

ユニバーシアード大会
台北



広告